

BRAUN

Series 7



Type 5694

Type 5695

www.braun.com



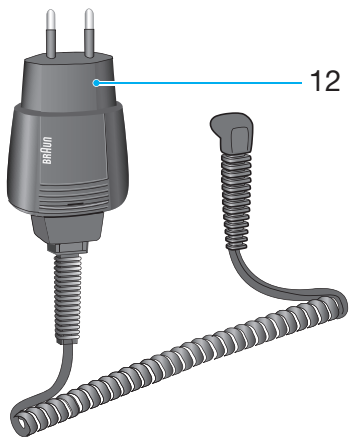
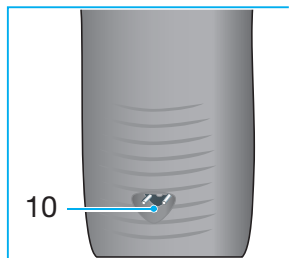
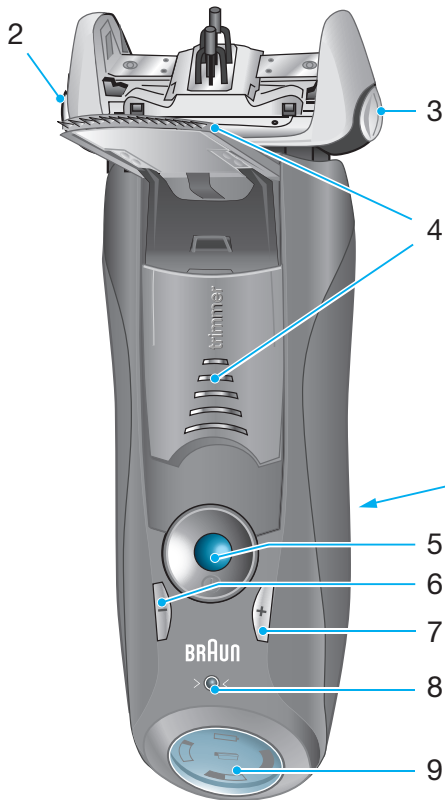
Braun Infolines

English	4	UK	0800 783 7010
Français	9	IE	1 800 509 448
Polski	14	FR	0 800 944 802
Český	20	BE	0 800 14 592
Slovenský	25	PL	801 127 286 801 1 BRAUN
Magyar	30	CZ	221 804 335
Hrvatski	35	SK	02/5710 1135
Slovenski	41	HU	(06-1) 451-1256
Türkçe	47	HR	091 66 01 777
Română (RO/MD)	52	SI	080 2822
Български	58	TR	0 800 261 63 65
Русский	64	RO	021.224.30.35
Українська	71	RU	8 800 200 20 20
عربي	84	UA	0 800 505 000
		HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)
		RSA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com





English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Warning

Your shaver is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.

Do not shave with a damaged foil or cord.



The shaver head is suitable for cleaning under running tap water. Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Oil bottle

Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

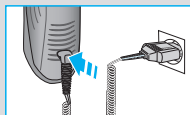
Description

- ① Foil & Cutter cassette
- ② Cassette release button
- ③ Shaver head «lock» switch
- ④ Pop-out long hair trimmer
- ⑤ On/off switch
- ⑥ (-) setting button (sensitive)
- ⑦ (+) setting button (intensive)
- ⑧ Reset button
- ⑨ Shaver display
- ⑩ Shaver power socket
- ⑪ Travel case
- ⑫ Special cord set

Charging

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for shaving is 15 °C to 35 °C. Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set ⑫, connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off and charge it for at least one hour.
- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth.
- If the rechargeable battery has run out of power (discharged), you may also shave by connecting the shaver to an electrical outlet via the special cord set.

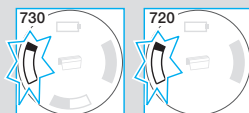
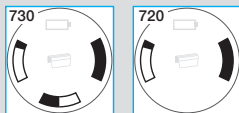


Shaver display ⑨

The green indicator flashes when the shaver is being charged or when in use. When the battery is fully charged, the charge segment 1 (720) / 1/2 (730) will light up continuously provided that the shaver is switched on or connected to an electrical outlet.

Some minutes after completing the charging, the shaver switches to the stand-by-mode: The display turns off.

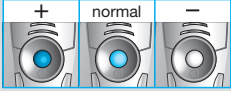
The red 1/2 indicator flashes when the battery capacity has dropped below 20%, provided the shaver is switched on. The remaining capacity will then be sufficient for 2 to 3 shaves.



Using the shaver

Personalizing your shaver

With the (-) ⑥ and (+) ⑦ buttons you can choose the best setting for shaving different areas of your face and as per your specific needs. The different settings are indicated by the pilot light incorporated in the on/off switch ⑤:



- dark blue (powerful shave)
- light blue (normal)
- white (for a thorough comfortable shave in sensitive areas of your face such as neck)

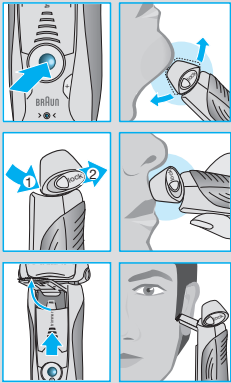
For a thorough and fast shave we recommend the (+) setting.

When switching on next time, the last used setting will be activated.

How to use

Press the on/off switch ⑤ to operate the shaver:

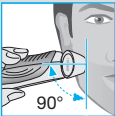
- The pivoting shaver head and floating foils automatically adjust to every contour of your face.
- To shave hard to reach areas (e.g. under the nose) slide the shaver head «lock» switch ③ to the back position to lock the pivoting head at an angle.
- To trim sideburns, moustache or beard, slide the pop-out long hair trimmer ④ upwards.



Tips for the perfect dry shave

For best shaving results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.



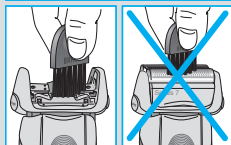
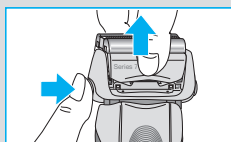
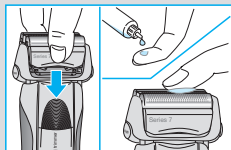
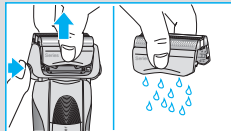
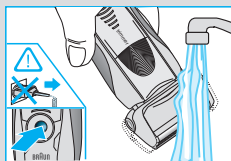
Cleaning

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch on the shaver (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release button ② to remove the Foil & Cutter cassette ① and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Alternatively, you may clean the shaver using a brush:

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette ① and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the foil and cutter cassette with the brush as this may damage it.



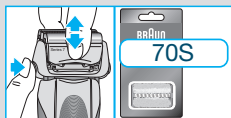
Keeping your shaver in top shape

Replacing the Foil & Cutter cassette / reset

To maintain 100% shaving performance, replace the Foil & Cutter cassette ①, when the replacement symbol lights up on the shaver display ⑨ (after about 18 months) or when cassette is worn.

The replacement symbol will remind you during the next 7 shaves to replace the Foil & Cutter cassette. Then the shaver will automatically reset the display.

After you have replaced the Foil & Cutter cassette, use a ball-pen to push the reset button ⑧ for at least 3 seconds to reset the counter. While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.



Accessories

Available at your dealer or Braun Service Centres:

- **Foil & Cutter cassette** 70S

Environmental notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français


Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

Lisez l'intégralité des instructions d'utilisation, elles contiennent des informations de sécurité. Conservez ce document pour le consulter également ultérieurement.

Attention

Votre système de rasage est livré avec un cordon d'alimentation qui intègre une prise transformateur basse tension. Vous ne devez remplacer ou modifier aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre rasoir.

Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagés.

 La tête du rasoir peut passer sous le robinet d'eau courante. Débranchez le rasoir avant de le nettoyer à l'eau.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Bouteille d'huile

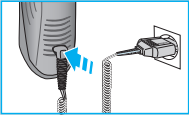
Conservez hors de portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Jeter la bouteille correctement lorsqu'elle est vide.

Description

- ① Cassette de rasage
- ② Bouton d'éjection de la cassette
- ③ Verrouillage de la tête du rasoir « lock »
- ④ Tondeuse rétractable pour poils longs
- ⑤ Interrupteur marche/arrêt
- ⑥ (-) bouton de réglage sensible
- ⑦ (+) bouton de réglage intensif
- ⑧ Bouton de réinitialisation
- ⑨ Ecran d'affichage du rasoir
- ⑩ Prise d'alimentation du rasoir
- ⑪ Trousse de voyage
- ⑫ Cordon d'alimentation

Charge du rasoir

La température ambiante recommandée pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger correctement ou pas du tout à des températures extrêmement basses ou élevées. La température ambiante recommandée pour se raser est comprise entre 15° C et 35 °C. N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.



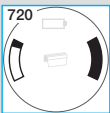
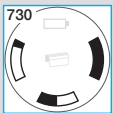
- A l'aide du cordon d'alimentation ⑫, branchez le rasoir à une prise de courant avec le moteur arrêté et chargez-le pendant au moins une heure
- Une charge complète procure jusqu'à 50 minutes de temps de rasage sans fil. Cela peut varier selon la densité, la dureté et la longueur de votre barbe.
- Si la batterie est complètement déchargée, vous pouvez également vous raser en branchant le rasoir sur une prise de courant via le cordon d'alimentation.


Ecran d'affichage du rasoir ⑨

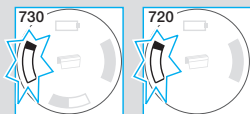
Le voyant vert clignote lorsque le rasoir est en charge ou en utilisation.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le segment de charge (720) / (730) est allumé en continu, quand le rasoir fonctionne ou quand il est branché sur une prise de courant.

Quelques minutes après la fin de charge, le rasoir passe en mode stand-by : l'affichage s'éteint.






L'indicateur  rouge clignote quand le rasoir fonctionne pour indiquer que la capacité de la batterie est inférieure à 20 %. La capacité restante est suffisante pour 2 à 3 rasages.

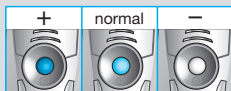


Utilisation votre rasoir

Personnalisez votre rasoir

A l'aide des boutons de réglage sensible (-)  et intensif (+) , vous pouvez sélectionner le meilleur réglage pour raser les différentes zones de votre visage et pour répondre à vos besoins spécifiques. Les différents réglages sont indiqués par le voyant lumineux intégré à l'interrupteur marche/arrêt  :

- bleu foncé (rasage puissant)
- bleu clair (normal)
- blanc (pour un rasage doux, complet et agréable des zones sensibles du visage ou du cou)





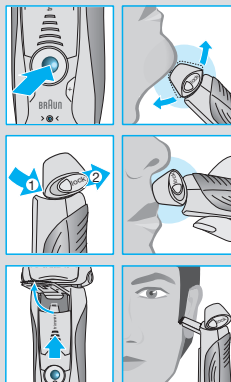
Pour un rasage complet et rapide, nous recommandons le réglage (+).

Lors de la prochaine mise en marche, le dernier réglage utilisé sera sélectionné.

Utilisation

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt  pour mettre en marche le rasoir :

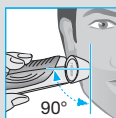
- La tête pivotante du rasoir et les grilles flexibles s'adaptent automatiquement aux contours de votre visage.
- Pour raser les zones difficiles à atteindre (ex. : sous le nez), faites glisser le « lock » de verrouillage de la tête du rasoir  vers l'arrière pour bloquer la tête pivotante en position inclinée.
- Pour tailler les pattes, moustache et barbe, faites coulisser la tondeuse rétractable pour poils longs  vers le haut.



Conseils pour un rasage parfait

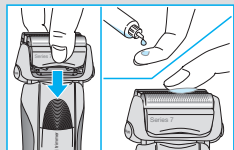
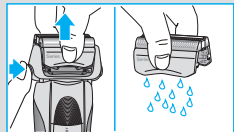
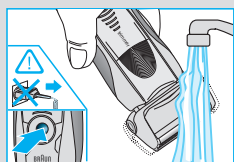
Pour des résultats de rasage optimaux, Braun vous invite à suivre les 3 recommandations suivantes :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à votre peau.
3. Tendez la peau et rasez la barbe dans le sens inverse de la pousse du poil.



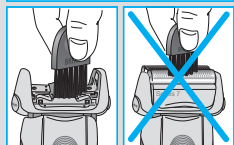
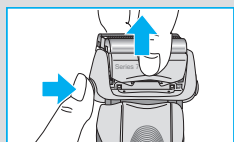
Nettoyage

Un nettoyage régulier garantit une performance de rasage optimale. Rincer la tête du rasoir sous l'eau courante après chaque utilisation est une façon facile et rapide de la garder propre :



- Allumez le rasoir (sans le cordon) et rincez la tête du rasoir sous l'eau chaude jusqu'à retirer tous les résidus. Il est possible d'utiliser du savon liquide ne contenant pas de substance abrasive. Rincez toute la mousse et laissez le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, appuyez sur le bouton d'éjection de la cassette ② pour retirer la cassette de rasage ① et laissez-la sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement le rasoir sous l'eau, appliquez ensuite une fois par semaine une goutte d'huile fluide de machine à coudre sur le haut de la cassette de rasage.

Vous pouvez aussi nettoyer le rasoir à sec avec la brosse fournie :



- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage ① et tapotez-la sur une surface plane. Nettoyez l'intérieur de la tête pivotante à l'aide de la brosse. Toutefois, ne nettoyez pas la cassette avec la brosse car cela risque de l'endommager.

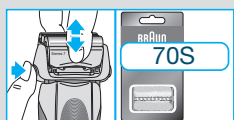
Gardez votre rasoir en bon état

Remplacement de la cassette de rasage / réinitialisation

Pour conserver une performance de rasage efficace à 100 %, remplacez la cassette de rasage ① lorsque le symbole s'allume sur l'écran du rasoir ⑨ (au bout de 18 mois environ) ou lorsque la cassette est usée.



Le symbole de remplacement vous rappellera durant les 7 prochains rasages de remplacer la cassette de rasage. Le rasoir réinitialisera ensuite automatiquement l'écran.



Après le remplacement de la cassette de rasage, utilisez un stylo pour presser le bouton de réinitialisation ⑧ pendant au moins 3 secondes afin de réinitialiser le compteur.

Le témoin lumineux de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est terminée. Il est possible de faire une réinitialisation manuelle à tout moment.

Accessoires

Disponibles chez votre vendeur ou dans les centres de service Braun :

Cassette de rasage 70S

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables et/ou des déchets électriques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.



Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Susceptible d'être modifié sans préavis.

Pour les spécifications électriques, se référer aux inscriptions sur l'adaptateur basse tension.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun. Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Nasze produkty spełniają najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i designu. Mamy nadzieję, że będziesz usatysfakcjonowany naszą nową golarką Braun.

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed zastosowaniem urządzenia, zawiera informacje na temat bezpieczeństwa. Prosimy zachować instrukcję do skorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenia

Twój system golący wyposażony jest w specjalną stację ładującą. Nie należy samodzielnie wymieniać lub wymontowywać jakiegokolwiek jej części, gdyż grozi to porażeniem prądem. Używaj golarki tylko z specjalny przewodem zasilającym dostarczonym wraz z urządzeniem.

Urządzenia nie należy używać z uszkodzoną folią golącą lub kablem sieciowym.



Głowica golarki jest przystosowana do mycia pod bieżącą wodą. Należy odłączyć golarkę od źródła prądu, zanim użytkownik zacznie czyścić głowicę po bieżącą wodą.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.

Pojemnik z olejem

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie połykać. Nie wkrapiać do oczu. Po opróżnieniu zutylizować w odpowiedni sposób.

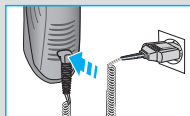
Opis

- ① Blok ostrzy tnących i folii golącej
- ② Przycisk zwalniający blok
- ③ Przycisk blokujący głowicę golarki «lock»
- ④ Wysuwany trymer
- ⑤ Przycisk włącznik/wyłącznik «on/off»
- ⑥ (-) Przycisk programu golenia wrażliwych miejsc
- ⑦ (+) Przycisk programu golenia intensywnego
- ⑧ Przycisk resetujący
- ⑨ Wskaźniki naładowania i czystości golarki
- ⑩ Gniazdko zasilające golarkę
- ⑪ Pudełko podrózne
- ⑫ Specjalny przewód zasilający



Opis urządzenia

Zalecana temperatura otoczenia dla ładowania wynosi od 5 °C do 35 °C. Akumulator może nie ładować się prawidłowo lub w ogóle w ekstremalnie niskiej lub wysokiej temperaturze. Zalecana temperatura otoczenia podczas golenia wynosi od 15 °C do 35 °C. Nie należy wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie temperatury wyższej niż 50 °C.

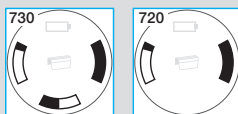
- Używając specjalnego zestawu kabli ⑫ golarkę należy podłączyć do zewnętrznego źródła prądu i ładować co najmniej przez 60 minut.
- Całkowite naładowanie umożliwia golenie bezprzewodowe do 50 minut. Może się to zmieniać w zależności od długości zarostu.
- Jeśli bateria wyczerpie się, możesz golić się golarką podłączoną przewodem do źródła zasilania.

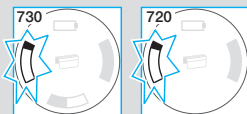



Wskaźniki naładowania i czystości golarki ⑨

Zielony wskaźnik świeci gdy golarka jest w trakcie ładowania lub jest w użyciu. Gdy bateria jest w pełni naładowana wskaźnik oznaczony jako  (720) /  (730) świeci światłem ciągłym.

Kilka minut po zakończeniu ładowania golarka przełącza się w tryb gotowości. Wyświetlacz wyłącza się.








Gdy golarka jest włączona, a poziom naładowania baterii spada poniżej 20%, czerwony wskaźnik zasilania oznaczony jako  zaczyna mrugać. Pozostała bateria wystarczy na 2 do 3 goleni.

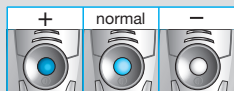
Korzystanie z golarki

Dostosuj golarkę do własnych potrzeb

Za pomocą przycisków programów golenia wrażliwych miejsc (-)  i golenia intensywnego (+)  możesz wybrać najlepsze ustawienie do golenia różnych obszarów twarzy zgodnie z własnymi potrzebami. Ustawienia wskazywane są za pomocą światła na pilocie uruchamianym włącznikiem «on/off» :



- granatowy (golenie o dużej mocy)
- niebieski (normal)
- biały (dokładne, a jednocześnie bezpieczne golenie wrażliwych fragmentów twarzy jak szyja)

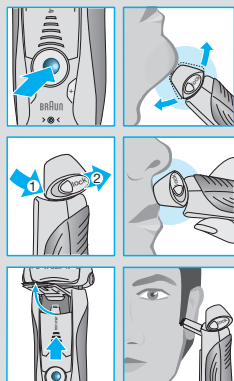
Dla dokładnego i szybkiego golenia polecane jest ustawienie programu (+) intensywnego golenia. Przy kolejnym uruchomieniu golarki, automatycznie włączą się ostatnio używane ustawienia.



Sposób użycia

Aby uruchomić golarkę naciśnij przycisk «on/off» :

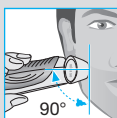
- Ruchoma głowica oraz sprężyste folie golące automatycznie dostosowują się do każdego kształtu twarzy.
- Aby ogolić trudnodostępne miejsca (na przykład obszar pod nosem) należy ustawić głowicę golarki pod odpowiednim kątem, a następnie unieruchomić ją przyciskiem blokującym .
- Aby przyciąć bokobrody, wąsy lub brodę należy ustawić trymer  do długich włosów ku górze.



Wskazówki dla doskonałego golenia na sucho

Aby osiągnąć doskonałe efekty golenia, marka Braun zaleca stosowanie się do trzech prostych zasad:

1. Zawsze gol się przed umyciem twarzy.
2. Przez cały czas trzymaj golarkę pod odpowiednim kątem (90°).
3. Napnij skórę i przeciągaj golarkę pod włos.



Czyszczenie

Regularne czyszczenie zapewni większą skuteczność golenia. Płukanie głowicy golarzki pod bieżącą wodą po każdym goleniu jest łatwym i szybkim sposobem utrzymywania urządzenia w czystości.

- Włączyć golarzkę (bezprzewodowo) i płukać głowicę pod bieżącą ciepłą wodą aż wszystkie pozostałości zostaną usunięte. Można także użyć mydła w płynie bez substancji ściernych. Spłukać pianę i pozwolić golarce popracować przez kilka sekund.
- Następnie wyłącz golarzkę, naciśnij przycisk zwalniający ² aby zdjąć blok z ostrzami i folią golącą ¹ i pozostaw do wyschnięcia.
- Jeśli regularnie czyścisz golarzkę pod wodą, raz w tygodniu nanosząc kroplę lekkiego oleju do maszyn na zewnętrzną część bloku z ostrzami i folią golącą.

Golarzka może być także czyszczona przy pomocy szczoteczki:

- Wyłącz golarzkę. Zdejmij blok z ostrzami oraz folią golącą ¹ i pozostaw go na płaskiej powierzchni. Użyj pędzelka i wyczyść wewnętrzne obrotowej głowicy. Nie czyść nakładki pędzlem, który mógłby ją zniszczyć.

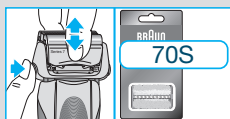
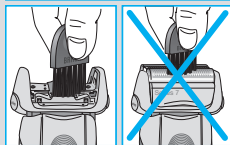
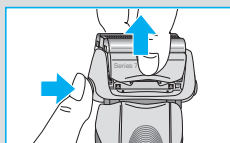
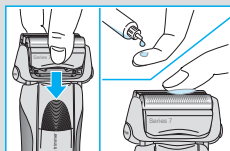
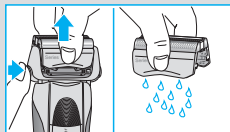
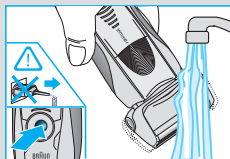
Utrzymanie golarzki w najlepszej kondycji

Wymiana bloku z ostrzami i folią golącą

Aby utrzymać 100% wydajność golenia, należy wymieniać blok gdy zaświeci się symbol wymiany ⁹ (po około 18 miesiącach) lub gdy folia oraz ostrza się zużyją.

Symbol wymiany będzie przypominał o zmianie nakładki przez 7 kolejnych goleni. Następnie golarzka automatycznie wyłączy wyświetlanie przypomnienia.

Po wymianie bloku użyj długopisu aby wcisnąć na około 3 sekundy przycisk resetujący ⁸ dzięki czemu licznik będzie liczył liczbę goleni od nowa. Podczas wykonywania tej czynności, światelko zmiany będzie mrugało, a następnie całkiem się wyłączy. Ręczne resetowanie można wykonać w dowolnym momencie.



Akcesoria

Dostępne w każdym sklepie AGD/RTV lub w serwisach marki BRAUN:

- **Kaseta z ostrzami i folią golącą 70S**

Dbłość o środowisko

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami komunalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Powyzsze informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Specyfikacje elektryczne zostały wydrukowane na specjalnym kablu sieciowym.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

Pozorně si přečtěte tyto pokyny, které obsahují informace týkající se bezpečnosti. Tyto pokyny uchovejte pro případné budoucí použití.

Upozornění

Tento holicí strojek je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem.

Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Používejte pouze speciální kabely, které jsou součástí balení tohoto spotřebiče.

Přístroj nepoužívejte, jeli poškozena planžeta nebo vadný síťový přívod.



Tento spotřebič je vhodný pro čištění pod tekoucí vodou z kohoutku. Před čištěním ve vodě odpojte tento spotřebič z elektrické sítě.

Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Lahvička s olejem

Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepožívejte. Neaplikujte do očí. Po vyprázdnění zlikvidujte vhodným způsobem.

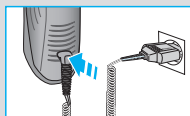
Popis

- 1 Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem
- 2 Uvolňovací tlačítko kazety
- 3 Tlačítko «lock» (uzamčení) holicí hlavy
- 4 Výsuvný zastříhovač dlouhých vousů
- 5 Spínač zapnutí/vypnutí «on/off»
- 6 (-) Spínač režimu sensitivní
- 7 (+) Spínač režimu intenzivní
- 8 Tlačítko pro vynulování «reset»
- 9 Displej holicího strojeku
- 10 Síťová zásuvka holicího strojeku
- 11 Cestovní pouzdro
- 12 Speciální síťový přívod

Nabíjení holicího strojeku

Doporučená teplota okolního prostředí pro nabíjení je 5 °C až 35 °C. Při extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se baterie nemusí nabít dostatečně. Doporučená teplota okolního prostředí pro holení je 15 °C až 35 °C. Nevystavujte přístroj po delší dobu teplotám vyšším než 50 °C.

- Pomocí speciálního síťového přívodu 12 zapojte vypnutý holicí strojek do síťové zásuvky a nabíjejte jej po dobu minimálně 1 hodiny.
- Plné nabití poskytuje kapacitu pro až 50 minut holení bez síťového přívodu, v závislosti na délce vašich vousů.
- Pokud je akumulátorová baterie vybitá, můžete se oholit i holicím strojkem připojeným k síti prostřednictvím speciálního síťového přívodu.



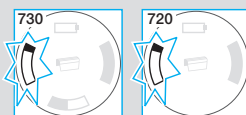
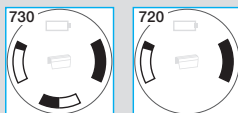
Displej holicího strojeku 9

Během nabíjení nebo při používání holicího strojeku příslušná zelená kontrolka úrovně nabití bliká.

Když je baterie plně nabitá, všechny zelené kontrolky v segmentu 720 / 730 budou svítit nepřetržitě, za předpokladu, že holicí strojek je zapnutý nebo zapojený do sítě.

Několik minut po dokončení nabíjení se holicí strojek přepne do pohotovostního režimu: displej zhasne.

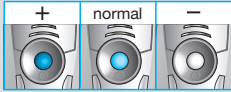
Poklesne-li kapacita baterie pod 20%, začne dílek, indikující nízké nabití baterie, blikat za předpokladu, že holicí strojek je zapnutý. Zbývající kapacita baterie pak postačí na 2 až 3 oholení.



Použití holicího strojku

Přizpůsobení holicího strojku vašim potřebám

Pomocí spínačů (-) ⑥ a (+) ⑦ si můžete zvolit nejlepší nastavení pro holení různých partií vaší tváře podle vašich specifických potřeb. Různá nastavení jsou indikována kontrolkou, zabudovanou ve spínači «on/off» ⑤:



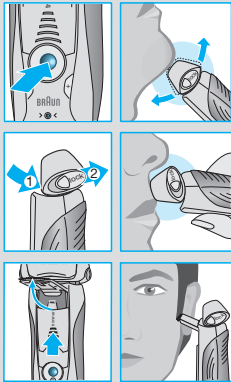
- tmavě modrá (intenzivní oholení)
- světle modrá (normal)
- bílá (pro důkladné a pohodlné oholení citlivých oblastí vaší tváře, např. krk)

Pro důkladné a rychlé oholení doporučujeme nastavení (+).

Při příštím zapnutí se aktivuje poslední použité nastavení.

Jak holicí strojek používat

Pro zapnutí holicího strojku stiskněte spínač «on/off» ⑤:

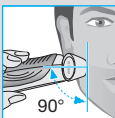


- Plně výkyvná holicí hlava a pohyblivé planžety se automaticky přizpůsobí konturám vašeho obličeje.
- Pro holení těžko dostupných míst (např. pod nosem) posuňte tlačítko holicí hlavy «lock» ③ do zadní pozice a zafixujte tak výkyvnou holicí hlavu.
- Při úpravě kotlet, knírku nebo bradky vysuňte zastřižovač dlouhých vousů ④ směrem nahoru.

Tipy pro dokonalé suché oholení

Pro dosažení nejlepších výsledků holení vám Braun doporučuje dodržovat 3 jednoduchá pravidla:

1. Vždy se holte předtím, než si umyjete tvář.
2. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.



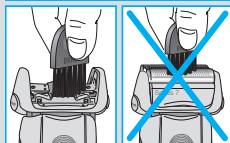
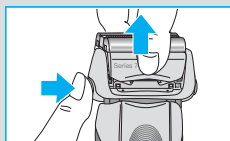
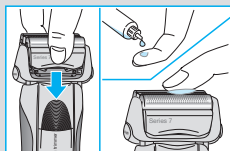
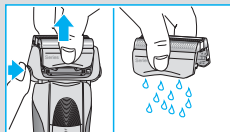
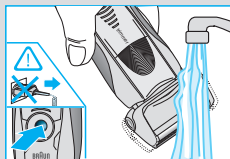
Čištění

Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky oholení. Opláchnutí holicí hlavy pod tekoucí vodou po každém holení představuje rychlý a snadný způsob, jak udržovat holicí strojek čistý:

- Zapněte holicí strojek (bez připojeného kabelu) a proplachujte jeho hlavu horkou tekoucí vodou, dokud z ní neodstraníte všechny nečistoty. Také můžete použít tekuté mýdlo bez drsných částic. Opláchněte veškerou pěnu a nechte holicí strojek ještě několik sekund zapnutý.
- Poté holicí strojek vypněte, zmáčkněte uvolňovací tlačítko ② pro uvolnění kazety s holicí planžetou a břitvovým blokem ① a nechte oschnout.
- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, pak jednou týdně na kazetu s holicí planžetou a břitvovým blokem aplikujte kapku oleje na šicí stroje.

Holicí strojek můžete alternativně čistit pomocí kartáčku:

- Vypněte holicí strojek. Vyjměte kazetu s holicí planžetou a břitvovým blokem ① a jemně ji vyklepejte na rovný povrch. Pomocí kartáčku vyčistíte vnitřní část výkyvné holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte na čištění kazety s holicí planžetou a břitvovým blokem, protože by se mohla poškodit.



Udržování holicího strojku ve špičkovém stavu

Výměna kazety s holicí planžetou a břitvovým blokem / vynulování displeje

Kazetu s holicí planžetou a břitvovým blokem ① vyměňte, když se na displeji rozsvítí kontrolka výměny holicích dílů ⑨ (po cca 18 měsících), nebo když je kazeta opotřebovaná.

Kontrolka výměny holicích dílů vám bude během následujících 7 holení připomínat nutnost výměny kazety s holicí planžetou a břitvovým blokem. Potom holicí strojek displej automaticky vynuluje.

Po výměně kazety s holicí planžetou a břitvovým blokem vynulujte displej holicího strojku tak, že zmáčkněte pomocí kuličkového pera tlačítko «reset» ⑩ alespoň na 3 sekundy. V průběhu tohoto úkonu kontrolka výměny holicích dílů bliká a zhasne, když se vynulování dokončí. Manuální vynulování můžete provést kdykoli.



Příslušenství

K dostání u vašeho prodejce nebo v servisních střediscích Braun:

- **Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem 70S**

Ochrana životního prostředí

Produkt obsahuje baterie a/nebo recyklovatelné elektrické prvky. Chraňte životní prostředí! Přístroj nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v místním sběrném středisku elektrického odpadu.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 62 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může být změněno bez upozornění.

Elektrikářské speciřkace najdete v návodu na speciální sadě šňůr.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapřičiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapřičiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastřihávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým holiacim strojčekom Braun spokojní.

Pozorne si prečítajte tieto pokyny, ktoré obsahujú informácie týkajúce sa bezpečnosti. Tieto pokyny uchovajte na prípadné budúce použitie.

Upozornenie

Váš holiaci strojček je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť, ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Používajte iba špeciálne káble, ktoré sú súčasťou balenia tohto spotrebiča.

Strojček nepoužívajte, ak je poškodená planžeta alebo sieťová šnúra.



Tento spotrebič je vhodný na čistenie pod tečúcou vodou z kohútika. Pred čistením vo vode odpojte tento spotrebič od elektrickej siete.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.

Fľaštička s olejom

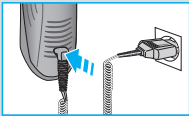
Uchovávajte mimo dosahu detí. Neprehliťajte. Neaplikujte do očí. Po vyprázdnení zlikvidujte vhodným spôsobom.

Popis

- ① Nadstavec s planžetou a holiacim blokom
- ② Tlačidlo na snímanie nadstavca
- ③ Spínač uzamknutia holiacej hlavy «lock»
- ④ Výsuvný zastrihávač dlhých fúzov
- ⑤ Spínač zapnutia/vypnutia «on/off»
- ⑥ (-) Tlačidlo na citlivé holenie
- ⑦ (+) Tlačidlo na intenzívne holenie
- ⑧ Tlačidlo na vynulovanie displeja
- ⑨ Displej holiaceho strojčeka
- ⑩ Elektrická zástrčka holiaceho strojčeka
- ⑪ Cestovné puzdro
- ⑫ Špeciálny sieťový kábel

Nabíjanie holiaceho strojčeka

Odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C. Pri extrémne nízkych alebo vysokých teplotách sa batéria nemusí nabíjať správne alebo vôbec. Odporúčaná teplota okolia pre holenie je 15 °C až 35 °C. Holiaci strojček dlhodobo nevystavujte teplotám vyšším ako 50 °C.



- Pomocou špeciálneho sieťového kábla ⑫ zapojte strojček do elektrickej zásuvky, motorček strojčeka nechajte vypnutý a aspoň hodinu strojček nabíjajte.
- Plne nabitá batéria zabezpečuje až 50 minút holenia bez použitia sieťového kábla. Dĺžka holenia sa môže meniť v závislosti od dĺžky fúzov.
- Ak sa akumulátorová batéria vybijie, môžete sa oholiť aj so strojčekom zapojeným do elektrickej zásuvky cez špeciálny sieťový kábel.

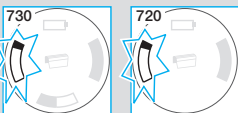
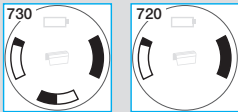
Displej holiaceho strojčeka ⑨

Keď sa strojček nabíja alebo používa, zelený indikátor nabíjania bliká.

Keď je batéria plne nabitá, symbol (720) / (730) indikátora nabíjania sa súvisle rozsvieti za predpokladu, že strojček je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.

Niekoľko minút po skončení nabíjania sa holiaci strojček prepne do pohotovostného režimu: displej sa vypne.

Keď kapacita batérie klesne pod 20 %, rozsvieti sa červený symbol slabého nabitia (730) za predpokladu, že je strojček zapnutý. Zostávajúca kapacita batérie postačí na ďalšie 2 až 3 oholenia.



Používanie holiaceho strojčeka

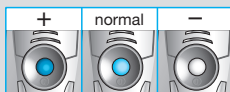
Osobné nastavenie holiaceho strojčeka

S tlačidlami (-) ⑥ a (+) ⑦ si môžete vybrať to najlepšie nastavenie na holenie jednotlivých častí tváre podľa svojich individuálnych potrieb. Jednotlivé nastavenia znázorňuje svetelný indikátor, ktorý je súčasťou spínača zapnutia/vypnutia ⑤:

- tmavomodrá farba (intenzívne holenie)
- svetlomodrá farba (normal)
- biela farba (na dôkladné a pohodlné oholenie citlivých oblastí tváre, akou je napríklad krk)

Na dôkladné a rýchle oholenie odporúčame použiť nastavenie (+).

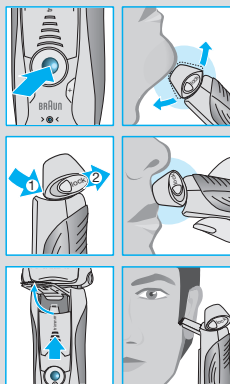
Keď strojček nabitúce opäť zapnete, aktivuje sa nastavenie, ktoré ste použili pri poslednom holení.



Používanie holiaceho strojčeka

Strojček zapnite spínačom zapnutia/vypnutia ⑤:

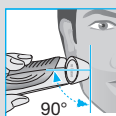
- Výkyvná holiaca hlava a pohyblivé planžety sa automaticky prispôbujú kontúram vašej tváre.
- Pri holení ťažko dostupných miest (napr. pod nosom), posuňte spínač uzamknutia holiacej hlavy «lock» ③ do zadnej polohy, aby ste výkyvnú hlavu zafixovali v určitom uhle.
- Na zastrihnutie bokombrád, fúzov alebo brady vysuňte výsuvný zastrihávač dlhých fúzov ④ smerom nahor.



Tipy pre dokonalé suché holenie

Na dosiahnutie najlepších výsledkov holenia vám Braun odporúča dodržiavať 3 jednoduché pravidlá:

1. Vždy sa holte pred tým, ako si umyjete tvár.
2. Holiaci strojček držte vždy v pravom uhle (90°) k pokožke.
3. Pokožku držte napnutú a holte sa proti smeru rastu fúzov.



Čistenie

Pravidelné čistenie zaručuje lepšie výsledky holenia. Opláchnutie holiacej hlavy pod tečúcou vodou po každom holení je jednoduchý a rýchly spôsob ako udržať strojček čistý.

- Holiaci strojček zapnite (napájanie z batérie) a holiacu hlavicu opláchnite pod tečúcou teplou vodou, kým nebudú odstránené všetky zvyšky. Môžete použiť tekuté mydlo bez abrazívnych látok. Opláchnite všetku penu a holiaci strojček nechajte v chode ešte niekoľko sekúnd.
- Potom strojček vypnite, stlačte tlačidlo ② a zložte nadstavec s planžetou a holiacim blokom ① a nechajte ho uschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, raz do týždňa aplikujte na nadstavec s planžetou a holiacim blokom kvapku špeciálneho jemného oleja.

Alternatívne môžete holiaci strojček vyčistiť pomocou kefy:

- Holiaci strojček vypnite. Zložte nadstavec s planžetou a holiacim blokom ① a vykľepte ho na rovnom povrchu. Kefkou vyčistíte vnútornú časť výkyvnej hlavy. Nadstavec však kefkou nečistíte, pretože by sa mohol poškodiť.

Udržiavanie holiaceho strojčka v špičkovej forme

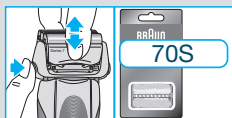
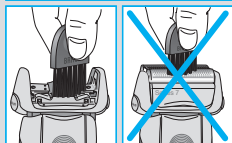
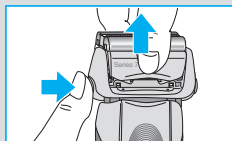
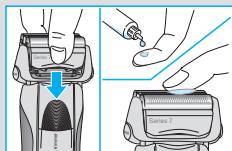
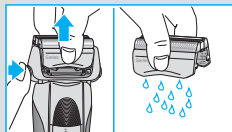
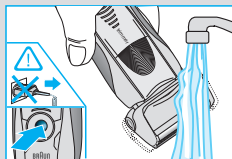
Výmena nadstavca s planžetou a holiacim blokom / vynulovanie displeja

Nadstavec s planžetou a holiacim blokom ① vymeňte, keď sa na displeji holiaceho strojčka rozsvieti svetelný indikátor výmeny holiacich dielov ⑨ (asi po 18 mesiacoch používania), alebo keď sa diely opotrebojú.

Indikátor výmeny dielov vám počas ďalších 7 holení bude pripomínať, že nadstavec s planžetou a holiacim blokom je potrebné vymeniť. Holiaci strojček potom displej automaticky vynuluje.

Keď nadstavec s planžetou a holiacim blokom vymeníte, vynulujte počítadlo pomocou guľôčkového pera tak, že aspoň na 3 sekundy stlačíte tlačidlo na vynulovanie ⑩.

Indikátor výmeny holiacich dielov počas tohto úkonu bliká a vypne sa, keď sa vynulovanie dokončí. Manuálne vynulovanie môžete urobiť kedykoľvek.



Príslušenstvo

Dostupné u vášho predajcu alebo v servisných strediskách Braun:

- **Nadstavec s planžetou a holiacim blokom: 70S**

Oznámenie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie alebo recyklovateľný elektrický odpad. V záujme ochrany životného prostredia holiaci strojček neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na recykláciu do zberne elektrického odpadu vo vašej krajine.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 62 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Podrobné technické údaje sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Termékeink előállítása során, messzemenően törekszünk a legmagasabb minőségi követelményekkel, funkcionalitással és formatervezéssel szembeni igények kielégítésére. Reméljük, örömet leli majd új Braun borotvájában!

Olvassa el a teljes használati utasítást, mivel a biztonsági előírásokat tartalmaz. Tegye el, hogy a későbbiekben is hasznát vehesse.

Figyelmeztetés

Az Ön borotvakészülékét egy különleges csatlakozókábellel láttuk el, integrált, biztonságos kifeszültségű rendszerrel. Semmilyen alkatrészét ne cserélje, vagy alakítsa át, ellenkező esetben áramütés veszélye állhat fenn! Csak a készülékhez adott speciális vezetékkel használja.

Ne szőrtelenítsen sérült szitával vagy vezetékkel.



A készülék alkalmas arra, hogy folyó csapvízzel takarítsa. Húzza ki a készüléket a dugaljból mielőtt azt vízzel tisztítaná.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarították nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat.

A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.

Olajtartó Rakon

Gyermekek kezébe nem kerülhet! Ne nyelje le! Kerülje a szembejutást! Ha kiürült, gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról!

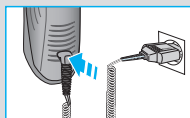
Leírás

- ① Szita,- és nyíróegység
- ② Töltő,- és tisztítóegység-kioldó gomb
- ③ Borotvafej rögzítő gomb («lock»)
- ④ Kipattintható hosszúszórvágó
- ⑤ Be/ki kapcsoló gomb
- ⑥ (-) érzékenységi-fokozat beállító gomb
- ⑦ (+) intenzitás-fokozat beállító gomb
- ⑧ Alaphelyzet beállító («reset») gomb
- ⑨ Borotva kijelző
- ⑩ Borotva elektromos csatlakozó bemenet
- ⑪ Borotvatartó tok
- ⑫ Különleges csatlakozókábel

A borotva töltése



A töltéshez 5 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott. Szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérsékleten előfordulhat, hogy az akkumulátor nem megfelelően vagy egyáltalán nem töltődik. A borotválkozáshoz 15 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérséklet ajánlott. Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig 50 °C fölötti hőmérsékletnek.

- A különleges csatlakozókábel segítségével ⑫, csatlakoztassa a kikapcsolt állapotban lévő készüléket elektromos hálózathoz, és töltsen legalább 1 órán keresztül!
- A teljes feltöltés kb. 50 perc zsinór nélküli borotválkozást tesz lehetővé. Ez az idő a szakállhosszúságtól függően eltérő lehet.
- Amennyiben a borotva akkumulátora lemerül, a borotva használatát folytathatja úgy is, hogy a készüléket a különleges csatlakozókábel segítségével a hálózathoz csatlakoztatja.

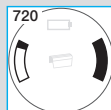
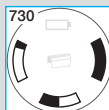


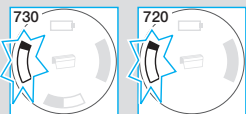
A borotva kijelzője ⑨

Töltés illetve használat során a megfelelő szegmens zölden villog.

A bekapcsolt állapotban lévő, vagy elektromos hálózathoz csatlakoztatott készülék esetében a töltöttségi-szint kijelzőn a  (720) /  (730) jelzés folyamatos világítással jelzi az akkumulátor teljes feltöltöttségét.

Néhány perccel a teljes feltöltést követően a borotva átkapcsol „stand by” üzemmódba. Ilyenkor a kijelző kialszik.



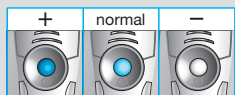


Amennyiben a bekapcsolt állapotban lévő borotva akkumulátor-kapacitása 20% alá esik, az alacsony-töltésszint (piros jelzője villogni kezd). A fennmaradó kapacitás 2 vagy 3 borotválkozáshoz elegendő.

A borotva használata

A borotva személyre szabott beállítása

A (-) érzékenységi-fokozat beállító-, (6) valamint az (+) intenzitás-fokozat beállító gombok (7) segítségével, kiválaszthatja az arc különböző területeihez az Ön szükségleteinek legmegfelelőbb beállítást. A különböző beállításokat a be/kikapcsoló gomb belsejébe (5) beépített fénykijelző mutatja:



- sötétkék (az erős sörtékhez)
- világoskék (normal)
- fehér (az arc érzékeny területeinek alapos és kényelmes borotválásához)

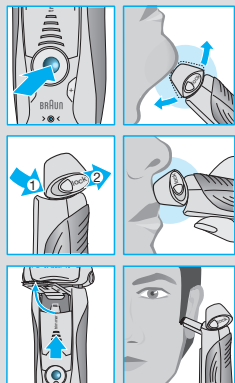
A gyors és alapos borotválkozáshoz az (+) beállítást javasoljuk.

A készülék újrabekapcsolásakor az utolsó elmentett beállítás fog megjelenni.

A borotva használata

A borotvakészülék beindításához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (5)!

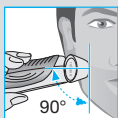
- A billenthető borotvafej és a lebegő szita automatikusan követi az arcvonalat.
- A nehezen elérhető helyek borotválásához (pl. az orr alatti terület) csúsztassa a borotvafej «lock» kapcsolóját (3) a hátsó állásba, ezzel rögzítheti a borotvafejet a megfelelő szögben.
- A pajesz, bajusz illetve szakáll nyírásához csúsztassa fel a kipattintható hosszúszórvágót! (4).



Tanácsok a tökéletes száraz borotválkozáshoz

A legjobb borotválkozási eredmény eléréséhez a Braun az alábbi három egyszerű lépést javasolja:

1. A borotválkozást mindig arcmosás előtt végezze!
2. Borotválkozás közben tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfelülethez képest!
3. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétesen borotválkozzon!



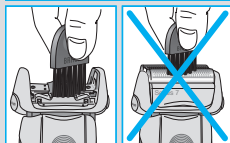
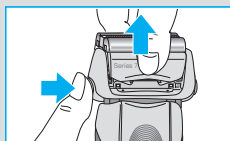
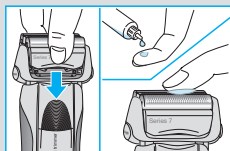
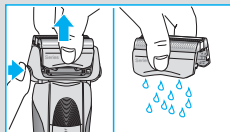
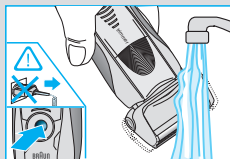
A borotvakészülék tisztítása

A rendszeres tisztítás biztosítja a borotva még jobb teljesítményét. A borotvafej vízszugár alatti öblítése minden egyes használat után egyszerű, és gyors módszere a készülék tisztántartásának.

- Kapcsolja be a borotvát (kábel nélkül), majd öblítse le a borotvafejet forró folyó vízben, ameddig minden lerakódás eltűnik. E célra súroló hatású anyagot nem tartalmazó folyékony szappant is használhat. Öblítse le az összes habot, majd hagyja a borotvát járni még néhány másodpercig.
- Ezután kapcsolja ki a borotvát, és nyomja meg a kioldó gombot! ②. Távolítsa el a szita,- és nyíróegységet ①, majd hagyja megszáradni!
- Amennyiben borotváját rendszeresen tisztítja vízszugár alatt, hetente egyszer kenje be a hosszúszőr-vágót valamint a szitát egy csepp finom műszerolajjal!

Alternatívaként, tisztíthatja borotváját egy tisztítókefe segítségével:

- Kapcsolja ki a készüléket! Távolítsa el a szita,- és borotvaegységet, majd kocogtassa egy lapos felülethez! A kefe segítségével tisztítsa át a billenő borotvafej belsejét! A szitát valamint a nyíróegységet azonban ne tisztítsa kefével, mert azok megsérülhetnek!



A borotva karbantartása

A szita,- és nyíróegység cseréje/alaphelyzetbe történő állítása

A borotva 100%-os teljesítményének megtartása érdekében a szita,- és nyíróegységet az alkatrészek cseréjének aktualitását jelző fény ① kigyulladására esetén (vagy kb. 18 hónap elteltével) cserélje le, vagy ha azok elhasználódtak.

A cserére figyelmeztető fény emlékezteti Önt a következő 7 borotválkozás alkalmával, hogy a szita- és nyíróegység cseréire szorulnak. Ezt követően a borotva automatikusan visszaállítja a kijelzőt alapállapotba.

Miután kicserélte a szita,- és nyíróegységet, egy golyóstoll segítségével nyomja be az alapállapotba helyező gombot ⑧ legalább 3 másodpercen keresztül! A művelet elvégzése közben, a cserére figyelmeztető fény villogni kezd, majd az alapbeállítás megtörténte után kialszik. Ez a fajta kézi beállítás bármikor elvégezhető.



Tartozékok

Megvásárolhatók a forgalmazóknál és a Braun szervizekben:

- Szita és nyíróegység: 70S

Környezetvédelmi nyilatkozat

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében a terméket ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem újrahasznosítás céljából az országában felállított elektromos hulladék gyűjtőpontok egyikén adja le.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Az elektromos leírás a speciális vezetékre nyomtatva olvasható.

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Naši su proizvodi oblikovani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u brijanju novim Braunovim aparatom za brijanje.

Ove upute za korištenje sadrže važne sigurnosne informacije. Pomno ih pročitajte te ih potom sačuvajte za buduće potrebe.

Pozor

Vaš aparat za brijanje ima ugrađeni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara. Koristite isključivo niskonaponski adapter koji ste dobili s uređajem.

Nikada nemojte koristiti aparat kojem je oštećena mrežica ili priključni kabel.



Ovaj je uređaj prikladan za čišćenje pod tekućom vodom. Prije čišćenja vodom, obavezno isključite uređaj iz izvora električne energije.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.

Boca s uljem

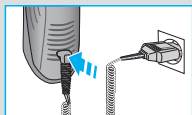
Držati dalje od doseg djece. Ne gutati. Odložiti u skladu s propisima kada se isprazni.

Opis

- ① Kazeta s nožem i mrežicom
- ② Prekidač za opuštanje kazete
- ③ Prekidač za zaključavanje brijaaće glave («lock»)
- ④ Podrezaivač dugih dlačica
- ⑤ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ⑥ (-) Dugme za postavku osjetljiv
- ⑦ (+) Dugme za postavku intenzivno
- ⑧ Dugme za «reset»
- ⑨ Zaslon
- ⑩ Utičnica aparata za brijanje
- ⑪ Putni etui
- ⑫ Specijalni priključni kabel

Punjenje brijaaćeg aparata

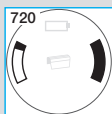
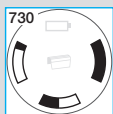
- Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5 °C i 35 °C. Na ekstremno niskim ili ekstremno visokim temperaturama, baterija se možda neće pravilno napuniti ili će njezino punjenje u potpunosti biti nemoguće. Preporučena temperatura okoliša za brijanje je između 15 °C i 35 °C. Ne izlažite aparat duže vrijeme temperaturama višima od 50 °C.
- Specijalnim priključnim kabelom ⑫ spojite aparat na izvor električne energije dok je motor isključen i punite ga najmanje sat vremena.
- Puna baterija aparata za brijanje dovoljna je za do 50 minuta brijanja bez kabela. To ovisi i o jačini i dužini vaše brade.
- Ako se punjiva baterija isprazni možete se brijati i tako da aparat priključite na izvor električne energije specijalnim priključnim kabelom.



Zaslon aparata za brijanje ⑨

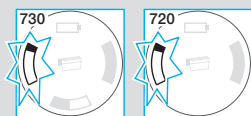
Zeleni indikator bljeska kad se aparat puni ili je u uporabi.

Kad je baterija puna, stalno svijetli segment **1** (720) / **1** (730) pod uvjetom da je brijaač uključen ili spojen na izvor električne energije.



Par minuta nakon završetka punjenja, brijaač se prebacuje na način rada «stand-by»: zaslon se isključuje.

Kad je baterija manje od 20% puna bljeska crveno svjetlo indikatora prazne (↓) baterije. U tom slučaju aparat se može koristiti za još 2–3 brijanja.

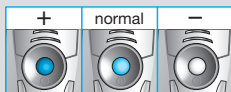


Korištenje aparata za brijanje

Prilagođavanje aparata za brijanje

Pomoću dugmadi (-) ⑤ i (+) ⑦ možete odabrati najbolje postavke za brijanje različitih dijelova svog lica prema svojim posebnim potrebama. Na različite postavke ukazuje indikator svjetlom uključenim u prekidač za uključivanje/isključivanje ⑤:

- tamno plava (snažno brijanje)
- svijetlo plava (normal)
- bijela (za temeljito i ugodno brijanje osjetljivih područja vašeg lica kao što je naprimjer vrat)



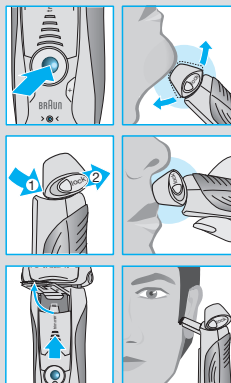
Za temeljito i brzo brijanje preporučamo postavku (+).

Pri sljedećem uključivanju aktivira se posljednja korištena postavka.

Brijanje

Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje («on/off») ⑤ uključujete aparat za brijanje.

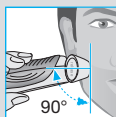
- Pomična glava aparata i pokretne mrežice automatski se prilagođavaju svakom obrisu vašeg lica.
- Kako biste obrijali teško dostupna područja (npr. ispod nosa) dugmetom za zaključavanje brijачe glave «lock» ③ zaključite brijачu glavu pod određenim kutom.
- Kako biste oblikovali zaliske, bradu ili brkove izvucite podrezivač dugih dlačica ④.



Savjeti za savršeno brijanje

Za što bolje rezultate brijanja Braun preporučuje da slijedite ova 3 koraka:

1. Preporučujemo da se brijete prije umivanja.
2. Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
3. Nategnite kožu i pomičite aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.



Čišćenje

Redovno čišćenje osigurava bolje rezultate. Ispiranje glave aparata pod tekućom vodom nakon svakog brijanja jednostavan je i brz način održavanja uređaja čistim:

- Uključite uređaj (kad nije spojen na izvor električne energije) i ispirite glavu toplom tekućom vodom, dok god ne uklonite sve ostatke. Možete koristiti i tekući sapun bez abrazivnih sastojaka. Isperite svu pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Zatim isključite aparat za brijanje, pritisnite prekidač za otpuštanje mrežice ② te skinite kasetu s mrežicom i blokom noža ① i ostavite ih da se osuše.
- Čistite li redovito aparat tekućom vodom jednom tjedno nanesite kapljicu laganog ulja za podmazivanje na podrezivač dugih dlačica i mrežicu.

Isto tako aparat možete očistiti i četkicom:

- Isključite uređaj. Skinite kasetu s mrežicom i blokom noža ① i lupkajte njome o ravnu površinu. Četkicom očistite unutrašnje površine glave aparata. Nikada nemojte četkom čistiti kasetu jer bi se tako mogla oštetiti.

Održavanje aparata za brijanje u vrhunskom stanju

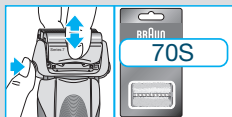
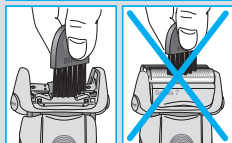
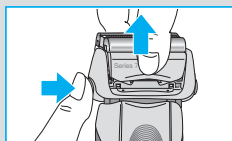
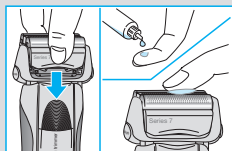
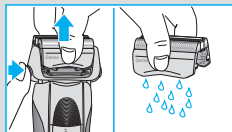
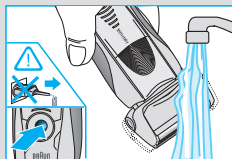
Zamjena kasete s mrežicom i blokom noža/resetiranje

Kako biste osigurali 100% vrhunsko brijanje zamijenite kasetu s mrežicom i blokom noža ① kada zasvijetli svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova (nakon otprilike 18 mjeseci) ili kad se kasetna istroši.

Simbol za zamjenu dijelova upozoravat će vas tijekom sljedećih 7 brijanja da trebate zamijeniti mrežicu i blok noža. Tada će se zaslon automatski resetirati.

Nakon što ste zamijenili kasetu s mrežicom i blokom noža kemijskom olovkom pritisnite prekidač za resetiranje ⑧ na najmanje 3 sekunde kako biste resetirali brojač.

Dok to radite svjetlo za zamjenu dijelova bljeska, a po resetiranju se isključi. Ručno resetirati možete u bilo kojem trenutku.



Dodatan pribor

Dostupno u servisnim centrima Braun

- **Kaseta s mrežicom i blokom noža 70S**

Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili reciklabilni električni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte odlagati baterije ili uređaj zajedno s kućnim otpadom. Ostavite ih u Braunovom servisnom centru ili na za to predviđenim odlagalištima u vašoj zemlji.



Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Detalji o električnoj energiji otisnuti su na specijalnom priključnom kabelu.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,

☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“,

42000, Varaždin, K.Filića 9,

☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“,
42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,

☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350,
Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,

☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“
vl. Alen Jurić**,

43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,

☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica,
Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora
Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,
☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43,
☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica,
A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak,
A. Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36,
☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2,
☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000,
Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,

☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,
☎ 023 32 76 66

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza
Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.

V celoti preberite navodila, saj vsebujejo pomembne informacije, ter jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

Opozorila

Sistem za britje je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njenih delov ne smete zamenjati ali spreminjati, sicer obstaja tveganje električnega udara. Uporabljajte le priloženo priključno vrvico.

Brivnika ne smete uporabljati, če sta mrežica ali priključna vrvica poškodovani.



Tale aparat lahko čistite pod tekočo vodo. Izklopite aparat iz električne vtičnice preden ga želite očistiti z vodo.

Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Steklenička z oljem

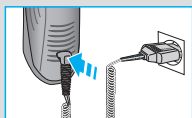
Hranite izven dosega otrok. Ne požirajte. Ne nanašajte na oči. Ustrezno odstranite, ko je izdelek prazen.

Opis

- ① Enota z mrežico in rezili
- ② Tipka za sprostitvev enote
- ③ Stikalo za zaklepanje glave brivnika «lock»
- ④ Izskočni prerezovalnik daljših dlak
- ⑤ Stikalo za vklop/izklop
- ⑥ (-) Nastavitvena tipka občutljivih
- ⑦ (+) Nastavitvena tipka intenzivne
- ⑧ Tipka za ponastavitev «reset»
- ⑨ Prikazovalnik brivnika
- ⑩ Vtičnica za priklop brivnika na električno omrežje
- ⑪ Potovalna torbica
- ⑫ Posebna priključna vrvica

Polnjenje brivnika



Priporočljiva okoljska temperatura za polnjenje je od 5 °C do 35 °C. Baterija se pri izjemno nizkih ali visokih temperaturah morda ne bo ustrezno ali sploh polnila. Priporočena temperatura okolja za britje je med 15 °C in 35 °C. Aparata ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 50 °C, za dlje časa.



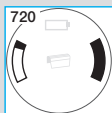
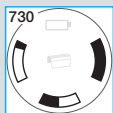
- Brivnik priključite na električno omrežje s posebno priključno vrvico ⑫ in ga polnite vsaj eno uro. Pri tem mora biti motor brivnika izključen.
- Povsem napolnjena baterija brivnika vam zagotavlja do 50 minut britja brez priključne vrvice. Ta čas lahko odstopa glede na rast vaše brade.
- Če so baterije za ponovno polnjenje popolnoma prazne, se lahko obrijete tudi tako, da brivnik priključite na električno omrežje s posebno priključno vrvico.

Prikazovalnik brivnika ⑨

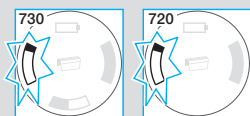
Med polnjenjem ali uporabo brivnika utripa zeleni indikator.

Ko je baterija povsem napolnjena, baterijski polje  (720) /  (730) neprekinjeno sveti, pod pogojem, da je brivnik vklopljen ali priključen na električno vtičnico.

Nekaj minut po tem, ko je polnjenje končano, se brivnik preklopi v stanje pripravljenosti: prikazovalnik se izklopi.



Ko kapaciteta baterije pade pod 20 %, rdeči indikator Ⓜ potrebnega polnjenja utripa, pod pogojem, da je brivnik vključen. To pomeni, da preostala kapaciteta zadošča še za 2 do 3 postopke britja.

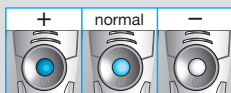


Uporaba brivnika

Prilagajanje brivnika vašim potrebam

S tipkama (-) Ⓟ in (+) Ⓡ lahko izberete najprimernejšo nastavev za britje različnih predelov obraza glede na vaše specifične potrebe. Različne nastavitve prikazuje kontrolna lučka v stikalu za vklop/izklop Ⓟ:

- temno modra (intenzivno britje)
- svetlo modra (normal)
- bela (temeljito in prijetno britje občutljivih predelov obraza, kot je vrat)



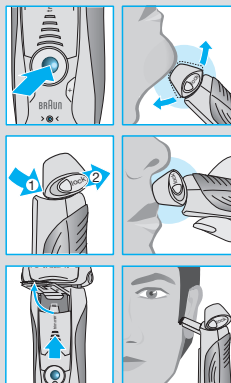
Za temeljito in hitro britje priporočamo nastavev (+).

Ko naslednjič vklopite brivnik, se aktivira nazadnje izbrana nastavev.

Uporaba

Brivnik vključite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop Ⓟ.

- Gibljiva glava brivnika in prilagodljive mrežice se samodejno prilagodijo konturam vašega obraza.
- Za britje težko dostopnih predelov (npr. pod nosom) potisnite stikalo za zaklepanje glave brivnika Ⓝ nazaj, da gibljiva glava ostane nagnjena pod kotom.
- Če želite prirezati zalizke, brke ali brado, potisnite izskočni prirezovalnik daljših dlak Ⓞ navzgor.



Napotki za brezhibno suho britje

Za kar najboljše rezultate britja vam Braun priporoča, da upoštevate tri preproste nasvete:

1. Vedno se obrijte, preden si umijete obraz.
2. Brivnik ves čas držite pravokotno na kožo (90°).
3. Kožo z roko rahlo napnite in se brijte v nasprotni smeri rasti brade.



Čiščenje

Redno čiščenje brivnika vam zagotavlja boljše rezultate britja. Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo po vsakem britju je preprost in hiter način, kako vzdrževati njeno čistočo:

- Brivnik vklopite (brezžično) in glavo brivnika spirajte pod tekočo vročo vodo, dokler ne odstranite vseh ostankov. Uporabite lahko tekoči detergent brez abrazivnih substanc. Sperite vso peno in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato izključite brivnik, pritisnite tipko za sprostitve enote ^②, odstranite enoto z mrežico in rezili ^① ter pustite, da se posuši.
- Če brivnik redno čistite pod tekočo vodo, na enoto z mrežico in rezili vsak teden nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Brivnik lahko očistite tudi s ščetko:

- Izključite brivnik. Odstranite enoto z mrežico in rezili ^① in jo iztrkajte na ravni površini. S ščetko očistite notranjost gibljive glave brivnika. Enote z mrežico in rezili ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

Vzdrževanje brivnika

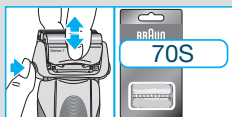
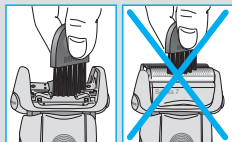
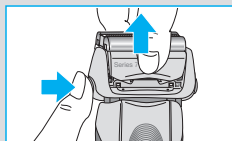
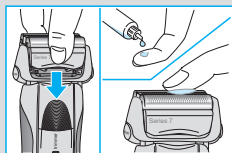
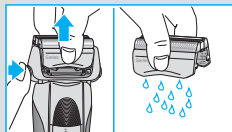
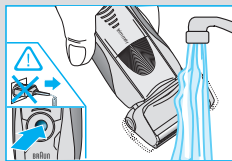
Zamenjava enote z mrežico in rezili / resetiranje

Za 100 % učinkovitost britja morate enoto z mrežico in rezili ^① zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave na prikazovalniku brivnika ^⑨ (približno vsakih 18 mesecev) oziroma, ko se enota obrabi.

Indikator potrebne zamenjave vas bo med naslednjimi sedmimi postopki britja opozarjal, da morate zamenjati enoto z mrežico in rezili. Nato bo brivnik samodejno ponastavil prikaz.

Potem ko zamenjate enoto z mrežico in rezili, s kemičnim svinčnikom za najmanj tri sekunde pritisnite na tipko za ponastavitev ^⑧, da ponastavite števec.

Indikator potrebne zamenjave pri tem utripa, ko je ponastavitev končana, pa ugasne. Ročno ponastavitev lahko opravite kadarkoli.



Dodatni nastavki

Na voljo pri vašem prodajalcu ali v Braunovih servisnih centrih:

- **Enota z mrežico in rezili 70S**

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke. Da bi zaščitili okolje, aparata ne zavržite med gospodinjske odpadke, temveč v zbirno embalažo za električne odpadke, ki so na voljo v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Podatki o električnem priključku so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.

- Ob vsakem posegu nepooblašcene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Lütfen kullanma talimatlarını eksiksiz bir biçimde okuyun. Kullanma talimatları, güvenlikle ilgili bilgiler içermektedir. İleride ihtiyaç duyduğunuzda okumak üzere saklayın.

Uyarı

Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir. Sadece makinenizle birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Eleği veya kablosu hasar görmüş tıraş makinesini kullanmayınız.



Tıraş başlığı musluk altında yıkamaya uygundur.

Musluk altında yıkamadan önce tıraş makinesini prizden çekiniz.

Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Yağ Şişesi

Çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutunuz. Yutmayınız. Gözle temastan kaçınınız. Boşaldığında uygun şekilde atınız.

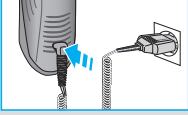
Tanımlamalar

- ① Elek & Bıçaklar Kaseti
- ② Kaset çıkarma butonu
- ③ Tıraş başlığı «lock» kilit butonu
- ④ Uzun tüy düzeltici kaldırma butonu
- ⑤ Açma/kapama düğmesi
- ⑥ (-) hassas buton
- ⑦ (+) yoğun buton
- ⑧ Resetleme butonu
- ⑨ Tıraş göstergesi
- ⑩ Tıraş güç soketi
- ⑪ Seyahat çantası
- ⑫ Özel kablo seti

Tıraş makinesini şarj etme

Şarj etmek için önerilen çevre ısı 5 °C ila 35 °C arasındadır. Pil bu derecelerin çok altında ya da çok üstündeki ısılarda şarj olmayabilir. Ürünü 50 °C'den fazla sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayınız. Tıraş için ortam sıcaklığının 15 °C ila 35 °C arasında olması tavsiye edilir.

- Özel kablo setini ⑫ kullanarak aletinizi çalışmıyor iken prize bağlayınız ve en azından 1 saat şarj ediniz.
- Tam dolu şarj 50 dakika kablosuz kullanım sağlamaktadır. Sakalınızın durumuna göre bu süre değişebilir.
- Eğer bataryanız biterse, aletinizi prize takılı iken de kullanabilirsiniz.



Tıraş Göstergesi ⑨

Yeşil ışık şarj durumunda ve kullanım durumunda yanar.

Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj bölümü **720** / **730** yüksek yanacaktır.

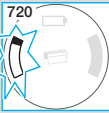
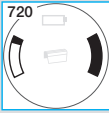
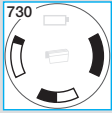
Şarj etme işlemi tamamlandıktan birkaç dakika sonra tıraş makinesi bekleme moduna geçer: Işık söner.

Kırmızı **730** düşük göstergesi yandığında bataryanın gücünün %20 nin altına düştüğünü gösterir. Geri kalan batarya 2 ila 3 tıraş için yeterlidir.

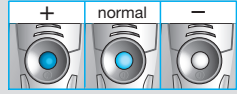
Tıraş makinesi kullanımı

Tıraş makinenizi kişiselleştirme

(+) hassas ⑥ ve (-) yoğun ⑦ butonları ile yüzünüzün değişik bölgeleri için farklı ayarları seçebilirsiniz. Değişik ayarlar açma/kapama düğmesine yerleştirilmiş pilot ışığı ile gösterilmektedir ⑤.



- Yoğun koyu mavi (güçlü tıraş)
- Normal açık mavi
- Hassas beyaz – boyun gibi hassas bölgelerde mükemmel tıraş için

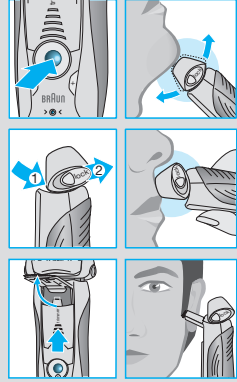


Yakın ve hızlı tıraş için (+) yoğun programı seçiniz. Diğer bir tıraşa başladığınızda en son kullanılmış programı başlatacaktır.

Nasıl Kullanacaksınız

Tıraşı başlatmak için Açma/Kapama düğmesine basınız ⑤:

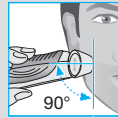
- Oynar başlık ve kayar elekler yüzünüzün bütün kıvrımlarına uyum sağlamak için hareket eder.
- Ulaşımı zor yerleri tıraş etmek için (burun altı gibi) tıraş başlığını uygun açıdayken «lock» kilit noktasına ③ getiriniz.
- Favori, bıyık ve sakal gibi tüyleri düzeltmek için uzun tüy düzelticiyi ④ kaydırarak çıkartınız.



Mükemmel kuru tıraş için ipuçları

En mükemmel tıraş için, Braun size aşağıdaki 3 adımı öneriyor:

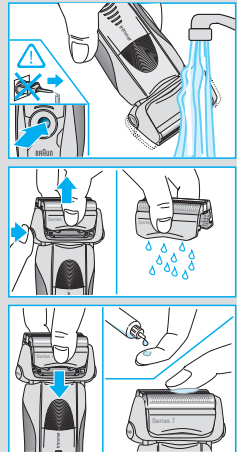
1. Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Her zaman, tıraş makinesini cildinize 90 derece açı ile tutunuz.
3. Cildinizi geriniz ve sakalların çıkış yönünün tersine doğru tıraş edin.

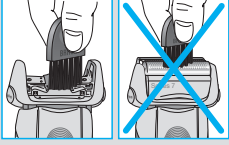
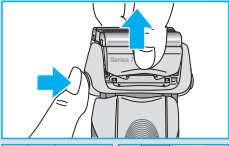


Temizleme

Tıraş başlığını musluk altında temizlemek tıraş makinenizi temiz tutmak için alternatif bir yöntemdir:

- Tıraş makinesini (kablosuz olarak) çalıştırın. Tıraş başlığını temizlenene kadar sıcak su altında tutun. Ayrıca yıkamak için sabunlu su da kullanabilirsiniz. Yıkadıktan sonra köpüğün gitmesi için tıraş makinesini çalışır durumda suyun altında tutunuz.
- Daha sonra, tıraş makinesini kapatınız, çıkarma butonuna ② basınız, elek ve bıçak kasetini ① kuruması için çıkarınız.
- Cihazı düzenli olarak suyla yıkayarak temizliyorsanız, bıçak ve elek kasetine haftada bir kere makine yağı damlatabilirsiniz.





Alternatif olarak, makineyi fırçayla da temizleyebilirsiniz:

- Tıraş makinesini kapatın. Elek bıçak kasetini ① çıkartın ve düz bir yüzeye yavaşça vurarak sakalların dökülmesini sağlayın. Fırçayı kullanarak tıraş başlığının iç haznesini temizleyin ama elek bıçak kasetini kesinlikle fırça ile temizlemeyin, eleklere ve bıçaklara zarar verirsiniz.

Tıraş Makinenizin ömrünü uzatmak için

Bıçak & Elek Kasetini değiştirmek / Resetlemek

100% tıraş performansını sürdürmek için, değiştirme lambası yandığında bıçak&elek kasetini değiştiriniz ① (ortalama 18 ay) sonra veya kaset eskidiğinde.

Değiştirme sembolü sizi önünüzdeki 7 tıraş süresince uyardıya devam edecektir. Göstergeler daha sonra otomatik olarak yenilenecektir.

Bıçak ve elek kasetini değiştirdikten sonra, bir kalem ucu kullanarak resetleme butonuna ⑧ ortalama 3 saniye kadar basınız. Basılı tuttuğunuzda, değiştirme ışığı yanacaktır ve resetleme işlemi bittiğinde de sönecektir. Manuel olarak resetlemeyi istediğiniz zaman gerçekleştirebilirsiniz.

Aksesuarlar

Satıcınızdan ya da Braun servislerinden temin edebilirsiniz.

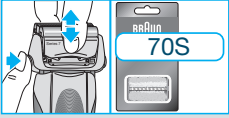
- **Bıçak & Elek Kaseti 70S**

Çevre ile ilgili uyarılar

Bu ürün yeniden doldurulabilir piller içermektedir. Doğayı korumak için lütfen kullanım ömrü dolduğunda bu ürünü ev atıklarınızla birlikte atmayın. Bir Braun Servis Merkezine ya da kendi ülkenizdeki uygun toplama noktalarına verebilirsiniz.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A 34752
Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:
61 34739 Erenköy/İstanbul
0800 261 63 65 trconsumers@custhelp.com

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a respecta cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucurați de noul dumneavoastră aparat de ras Braun.

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, ele conțin informații despre siguranță. Păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor.

Avertisment

Aparatul dumneavoastră de ras este furnizat împreună cu un set de cablu special, care conține un dispozitiv integrat pentru siguranță suplimentară la alimentarea cu energie de joasă tensiune. Nu schimbați și nici nu modificați nicio piesă a acestuia, în caz contrar există riscul producerii unui șoc electric.

Utilizați numai setul de cablu special furnizat împreună cu aparatul dumneavoastră.



Nu vă radeți dacă sita de ras este deteriorată sau cablul este deteriorat.

Capul de ras este adaptat pentru curățarea sub jet de apă de la robinet. Decuplați aparatul de ras de la sursa de alimentare înainte de a curăța capul de ras folosind apă.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.

Sticlură cu ulei

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se înghiți. A nu se aplica pe ochi. A se arunca în mod corespunzător după golire.

Descriere

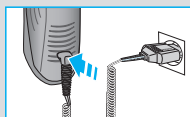
- ① Compartiment pentru sita de ras și blocul tăietor
- ② Buton de eliberare a compartimentului
- ③ Comutator de blocare a capului de ras
- ④ Tăietor detașabil pentru păr lung
- ⑤ Comutator de pornire/oprire
- ⑥ Buton de setare (-) (delicat)
- ⑦ Buton de setare (+) (intensiv)
- ⑧ Buton de resetare
- ⑨ Afișajul aparatului de ras
- ⑩ Mufă pentru conectarea aparatului de ras la priză
- ⑪ Husă pentru călătorie
- ⑫ Set de cablu special

Încărcarea

Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este de 5 °C până la 35 °C. Este posibil ca bateria să se încarce necorespunzător sau să nu se încarce deloc la temperaturi extrem de mari sau extrem de mici. Temperatura ambiantă recomandată pentru ras este de 15 °C până la 35 °C.

Nu expuneți aparatul de ras la temperaturi de peste 50 °C pentru perioade de timp îndelungate.

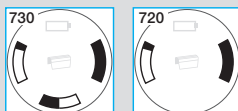
- Folosind setul de cablu special ⑫, conectați aparatul de ras la o priză electrică cu motorul oprit și încărcați-l timp de cel puțin o oră.
- O încărcare completă oferă până la 50 de minute de ras fără cablu de alimentare. Această durată poate varia în funcție de lungimea firelor de păr din barbă.
- Dacă bateria reîncărcabilă este descărcată, vă puteți rade conectând aparatul de ras la o priză electrică folosind setul de cablu special.



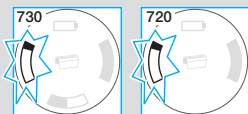
Afișajul aparatului de ras ⑨

Indicatorul luminos verde luminează intermitent atunci când aparatul de ras este în curs de încărcare sau de utilizare.

Atunci când bateria este încărcată complet, segmentul de încărcare (720) / (730) va lumina continuu, cu condiția ca aparatul de ras să fie pornit sau conectat la o priză electrică.



La câteva minute după terminarea încărcării, aparatul de ras comută în modul stand-by: Afișajul se stinge.

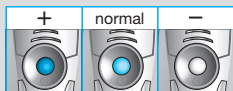


Indicatorul luminos roșu (1) luminează intermitent atunci când nivelul de încărcare a bateriei scade sub 20 %, cu condiția ca aparatul de ras să fie pornit. Nivelul de încărcare a bateriei rămas va fi suficient pentru 2 sau 3 sesiuni de ras.

Utilizarea aparatului de ras

Personalizarea aparatului de ras

Cu ajutorul butoanelor (-) (6) și (+) (7), puteți alege setarea optimă pentru raderea diferitelor zone ale feței și în funcție de nevoile dumneavoastră specifice. Setările diferite sunt indicate de indicatorul luminos pilot încorporat în comutatorul de pornire/oprire (5):



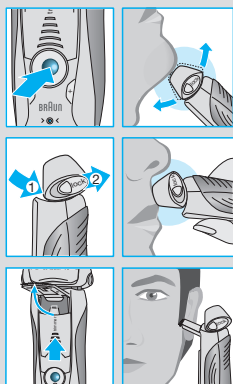
- albastru închis (ras intensiv)
- albastru deschis (normal)
- alb (pentru raderea confortabilă și precisă a zonelor sensibile ale feței, cum ar fi gâtul)

Pentru un ras precis și rapid, recomandăm setarea (+).

La următoarea pornire a aparatului, se va activa ultima setare utilizată.

Mod de utilizare

Apăsați comutatorul de pornire/oprire (5) pentru a porni aparatul de ras:

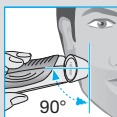


- Capul pivotant de ras și foliile oscilante se adaptează automat la toate contururile feței.
- Pentru raderea zonelor greu accesibile (de ex. cea de sub nas), glisați comutatorul de blocare a capului de ras (3) în poziția din spate pentru blocarea capului pivotant într-un anumit unghi.
- Pentru a scurta perciunii, mustața sau barba, glisați în sus tăietorul detașabil pentru păr lung (4).

Sugestii pentru un ras uscat perfect

Pentru cele mai bune rezultate la ras, Braun vă recomandă să parcurgeți 3 pași simpli:

1. Radeți-vă întotdeauna înainte de a vă spăla pe față.
2. De fiecare dată, țineți aparatul de ras în unghi drept (90°) față de pielea dumneavoastră.
3. Întindeți-vă pielea și radeți-vă în sensul invers direcției de creștere a firelor de păr din barbă.



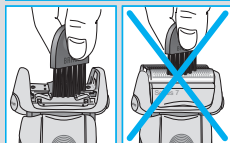
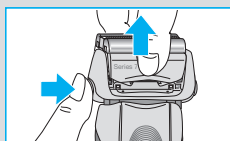
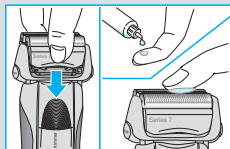
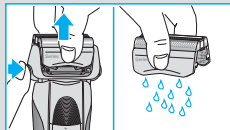
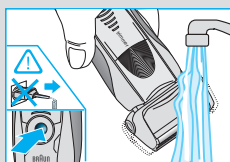
Curățarea

Curățarea periodică asigură o performanță de ras mai bună. Clătirea capului de ras sub jet de apă după fiecare ras reprezintă un mod ușor și rapid de a-l păstra curat:

- Porniți aparatul de ras (fără cablu) și clătiți capul acestuia cu apă fierbinte de la robinet până la eliminarea tuturor reziduurilor. Puteți utiliza săpun lichid fără substanțe abrazive. Eliminați prin clătire toată spuma și lăsați aparatul de ras pornit în continuare pentru câteva secunde.
- Apoi, opriți aparatul de ras, apăsați butonul de eliberare ② pentru a scoate compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor ① și lăsați-l să se usuce.
- În cazul în care spălați în mod regulat aparatul de ras cu apă, aplicați o dată pe săptămână o picătură de ulei pentru mecanisme fine pe partea superioară a compartimentului pentru sita de ras și blocul tăietor.

Ca alternativă, puteți curăța aparatul de ras folosind o perie:

- Opriți aparatul de ras. Înlăturați compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor ① și loviți-l ușor de o suprafață plană. Cu ajutorul periei, curățați zona interioară a capului pivotant. Cu toate acestea, nu curățați compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor cu peria, deoarece acest lucru îl poate deteriora.



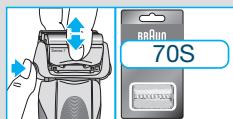
Păstrarea aparatului de ras în condiții optime

Înlocuirea compartimentului pentru sita de ras și blocul tăietor / Resetarea

Pentru a menține performanța de ras maximă, înlocuiți compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor ① atunci când simbolul de înlocuire se aprinde pe afișajul aparatului de ras ⑨ (după aproximativ 18 luni) sau când compartimentul devine uzat.

Simbolul de înlocuire vă va reaminti în timpul următoarelor 7 sesiuni de ras să înlocuiți compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor. Apoi aparatul de ras va reseta automat afișajul.





După ce ați înlocuit compartimentul pentru sita de ras și blocul tăietor, utilizați un pix cu bilă pentru a apăsa butonul de resetare ⑧ timp de cel puțin 3 secunde pentru a reseta contorul. Între timp, indicatorul luminos de înlocuire va lumina intermitent și se va stinge după finalizarea resetării. Resetarea manuală poate fi efectuată oricând.

Accesorii

Disponibile la distribuitorul dumneavoastră sau în centrele de service Braun:

- **Compartiment pentru sita de ras și blocul tăietor 70S**

Notificare privind protecția mediului înconjurător

Acest produs conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul în coșul cu resturi menajere, ci predați-l, în scopul reciclării, la centrele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră.



Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Pentru specificații privind partea electrică, consultați informațiile privind setul de cablu special.

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii

normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum si defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service alocate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr.3, Sector 5, Bucuresti (acces din Str.
Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

Български

Нашите продукти са предназначени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да останете доволни от Вашата нова самобръсначката Braun.

Прочетете тези инструкции изцяло, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за бъдеща справка.

Предупреждение

Вашата система за бръснене е снабдена със специален кабел, който има интегрирана система за защита при ниско напрежение. Не сменяйте и не преправяйте никаква част от нея, в противен случай съществува риск от токов удар. Използвайте само специалния кабел, предоставен с вашия уред.

Не се бръснете с повредена мрежичка или кабел.



Главата на самобръсначката е подходяща за почистване под течаща вода. Изключете самобръсначката от захранването, преди да почистите главата ѝ с вода.

Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и в присъствието на възрастен.

Бутилка с масло

Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Да не се поглъща. Да не се прилага в очите. След изпразване изхвърлете правилно.

Описание

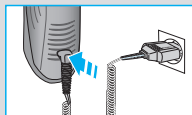
- 1 Мрежичка и режеща касета
- 2 Бутон за освобождаване на касетата
- 3 Превключвател за «заклучване» на главата на самобръсначката
- 4 Изскачащ тример за дълги косми
- 5 Бутон за включване/изключване
- 6 Бутон за настройка (-) (чувствително)
- 7 Бутон за настройка (+) (интензивно)
- 8 Бутон за нулиране
- 9 Дисплей на самобръсначката
- 10 Извод за захранването
- 11 Кутия за транспортиране
- 12 Специален кабел

Зареждане



Препоръчителната температура за зареждане е 5 °C до 35 °C. Батерията може да не се зарежда правилно или изобщо да не се зареди при изключително ниски или високи температури. Препоръчителната температура на околната среда за бръснене е 5 °C до 35 °C.

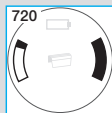
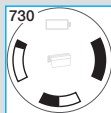
Не излагайте самобръсначката на температури по-високи от 50 °C за дълги периоди от време.

- Посредством специалния кабел ¹² свържете изключената самобръсначка към електрически контакт и я зареждайте в продължение на най-малко един час.
- Пълно зареждане осигурява до 50 минути автономна работа. Това може да варира в зависимост от растежа на брадата ви.
- Ако акумулаторните батерии са изтощени (разредени), можете да се обръснете и като свържете самобръсначката към електрически контакт чрез специалния кабел.

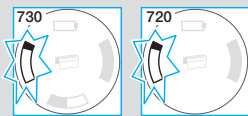


Дисплей на самобръсначката ⁹

Зеленият индикатор мига, когато самобръсначката се зарежда или се използва. Когато батерията е напълно заредена, сегментът за зареждане  (720).  (730) ще светне постоянно, при условие че самобръсначката е включена или е свързана към електрически контакт.



Няколко минути след завършване на зареждането самобръсначката се включва в режим на изчакване: Дисплеят се изключва.



Червеният индикатор (1) мига, когато капацитетът на батерията е спаднал под 20%, при условие че самобръсначката е включена. Оставащият капацитет ще е достатъчен за 2 до 3 бръснения.

Използване на самобръсначката

Персонализиране на вашата самобръсначка

С бутоните (-) (6) и (+) (7) можете да изберете най-добрата настройка за бръснене за различни области на лицето и според вашите специфични нужди. Различните настройки са обозначени със сигналната лампа, включена в бутона за включване/изключване (5):



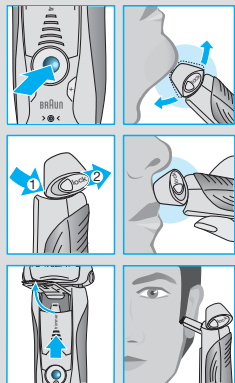
- тъмносиньо (интензивно бръснене)
- светлосиньо (нормално)
- бяло (за цялостно удобно бръснене на чувствителните зони на лицето като врата)

За цялостно и бързо бръснене препоръчваме настройката (+).

При следващо включване ще бъде използвана последно активираната настройка.

Как се използва

Натиснете бутона за включване/изключване (5), за да включите самобръсначката:

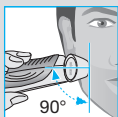


- Гъвкавата глава на самобръсначката автоматично се адаптира към всяка извивка на лицето.
- За да обръснете труднодостъпни места (например под носа), плъзнете превключвателя за «заключване» на главата на самобръсначката (3) в задна позиция, за да заключите главата на самобръсначката под ъгъл.
- За да изрежете бакенбарди, мустаци или брада, плъзнете изскачащия тример (4) нагоре.

Съвети за перфектно сухо бръснене

За най-добри резултати при бръснене, Braun ви препоръчва да следвате 3-те прости стъпки:

1. Винаги се бръснете преди измиване на лицето.
2. През цялото време дръжте самобръсначката под прав ъгъл (90°) към кожата.
3. Опънете кожата и бръснете срещу посоката на растеж на брадата.



Почистване

Редовното почистване е гаранция за по-добра работа при бръснене. Изплакването на главата на самобръсначката под течаща вода след всяко бръснене е лесен и бърз начин да се запази чиста:

- Включете самобръсначката (безжично) и изплакнете главата ѝ под течаща топла вода, докато всички остатъци са отстранени. Можете да използвате течен сапун без абразивни частици. Изплакнете цялата пяна и оставете самобръсначката да работи още няколко секунди.
- След това изключете самобръсначката, натиснете бутона за освобождаване ②, за да отстраните мрежичката и режещата касета ①, и ги оставете да изсъхнат.
- Ако редовно почиствате самобръсначката под течаща вода, то веднъж седмично поставяйте една капка леко машинно масло в горната част на мрежичката и режещата касета.

Алтернативно можете да почистите самобръсначката с четка:

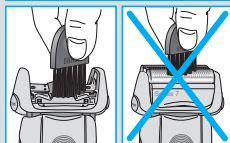
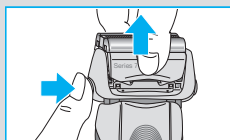
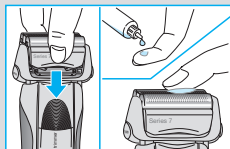
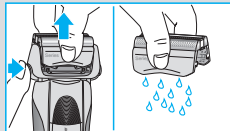
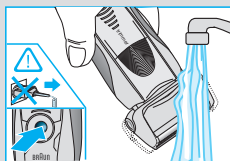
- Изключете самобръсначката. Отстранете мрежичката и режещата касета ①, и ги потупайте върху плоска повърхност. С помощта на четката почистете вътрешната част на въртящата се глава. Не почиствайте мрежичката и режещата касета с четка, тъй като това ще ги повреди.

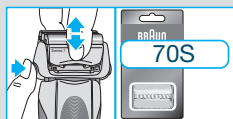
Поддържане на самобръсначката в отлично състояние

Подмяна на мрежичката и режещата касета / нулиране

За да се поддържа 100% производителността при бръснене, сменяйте мрежичката и режещата касета ①, когато светне индикаторът за смяна на дисплея на самобръсначката ⑨ (след около 18 месеца) или когато касетата е износена.

Символът за смяна ще ви напомня през следващите 7 бръснения да смените мрежичката и режещата касета. Тогава самобръсначката автоматично ще нулира дисплея.





След като сте сменили мрежичката и режещата касета, използвайте остър предмет, за да натиснете бутона за нулиране **(B)** за поне 3 секунди, за да нулирате брояча. Докато правите това, индикаторът за смяна мига и изгасва, когато нулирането приключи. Ръчно нулиране може да се направи по всяко време.

Принадлежности

Предлагат се при вашия търговец или в центровете за обслужване на Braun:

- **Мрежичка и режеща касета 70S**

Опазване на околната среда

Продуктът съдържа батерии и/или рециклируеми електрически отпадъци. За опазване на околната среда, не изхвърляйте с битовите отпадъци, но за целите на рециклирането, предайте го в център за събиране на електрически отпадъци.



Обект на промяна без предизвестие.

За електрическите спецификации вижте отпечатаното върху специалния кабел.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са

използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Руководство по эксплуатации

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

Пожалуйста, перед использованием внимательно и полностью изучите настоящее руководство по эксплуатации и содержащуюся в нем информацию о безопасном использовании изделия. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Предупреждения

Бритва снабжена сетевым адаптером низкого напряжения. Не заменяйте и не модифицируйте никакие детали адаптера. Это может привести к поражению электрическим током. Используйте только сетевой адаптер низкого напряжения, поставляемый вместе с прибором.

Не используйте бритву с порванной сеткой или поврежденным шнуром сетевого адаптера.



Прибор предназначен для чистки под струей воды. Отсоедините шнур от сети для влажной очистки прибора.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

Флакон с маслом

Храните в месте, недоступном для детей. Не употребляйте внутрь. Избегайте контакта со слизистой оболочкой глаз. После использования содержимого утилизируйте контейнер соответствующим образом.

Описание и комплектность

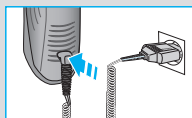
- 1 Кассета (бреющая сетка + режущий блок)
- 2 Кнопки съема кассеты
- 3 Кнопка «lock» (блокировки плавающей бреющей головки)
- 4 Откидной триммер для длинных волос
- 5 Кнопка Включения/Выключения
- 6 (-) Кнопка чувствительного режима
- 7 (+) Кнопка интенсивного режима
- 8 Кнопка «reset» (перезагрузки)
- 9 Дисплей бритвы
- 10 Разъем подключения бритвы к электросети
- 11 Дорожный футляр
- 12 Специальный шнур

Зарядка бритвы



Оптимальный диапазон температуры воздуха для зарядки бритвы от 5 °C до 35 °C.

В условиях крайне низких или высоких температур батарея может не зарядиться вовсе, или зарядиться не полностью. Рекомендуется пользоваться прибором для бритья при температуре окружающей среды в диапазоне от 15 °C до 35 °C. Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.

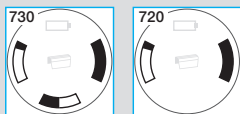
- При помощи специального шнура ¹², подключите бритву к электрической розетке при выключенном моторе и заряжайте ее не менее 1 часа.
- Полная зарядка аккумулятора обеспечивает до 50 минут автономной работы бритвы. Время автономной работы может изменяться в зависимости от густоты щетины.
- Если аккумулятор полностью сел (разрядился), вы можете бриться включив вилку в розетку при помощи специального шнура.

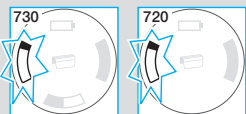


Экран бритвы ⁹

Во время зарядки или во время использования бритвы мигает зеленый индикатор. Когда аккумулятор полностью заряжен, будет постоянно гореть сегмент  (720) /  (730), если бритва включена или подключена к электрической розетке.

Через несколько минут после окончания зарядки аккумулятора бритва переходит в «спящий» режим, и дисплей отключается.

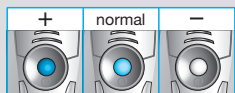




Красный индикатор ⚡ мигает, когда заряд батарей упал ниже 20% и бритва включена. Заряда аккумулятора хватит на 2 – 3 процесса бритья.

Эксплуатация бритвы

Кнопками (–) чувствительный ⑥ и (+) интенсивный ⑦ вы можете выбрать наилучшие для вас настройки бритья отдельных частей лица. Индикация различных настроек осуществляется лампочкой встроенной в выключатель питания ⑤:

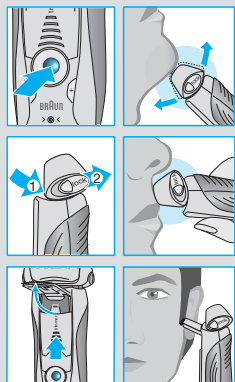


- темно-синий (мощное бритье)
- светло-синий (normal)
- белый (для приятного бритья чувствительных частей лица, таких как шея)

Для полного и быстрого бритья мы рекомендуем (+) интенсивный режим. При следующем включении будут выбраны последние настройки.

Как использовать

Нажмите кнопку Включения/Выключения ⑤ для управления бритвой:

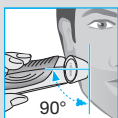


- Плавающая бреющая головка и плавающие бреющие сетки автоматически приспосабливаются к контурам Вашего лица.
- Для бритья труднодоступных участков (например, под носом) передвиньте кнопку блокировки плавающей бреющей головки ③ в дальнее положение для блокировки головки под углом.
- Для подравнивания бакенбардов, усов и бороды, движением вверх, включите откидной триммер для длинных волос ④.

Рекомендации по сухому бритью

Для достижения лучших результатов во время бритья Braun рекомендует следовать 3 простым шагам:

1. Всегда брейтесь до умывания.
2. Всегда держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
3. Слегка натягивайте кожу и бритву в направлении про-



Чистка

Регулярная чистка обеспечивает большую эффективность бритья. Промывка бреющей головки под проточной водой после каждого бритья – простой способ поддержания ее чистоты:

- Включите бритву (без подключения к электросети) и промойте бреющую головку под горячей проточной водой. Также можно использовать жидкое мыло без абразивных субстанций. Смойте остатки пены и на несколько секунд оставьте бритву включенной.
- Выключите бритву и нажмите кнопки съема кассеты ②. Снимите кассету (бреющая сетка + режущий блок) ① и оставьте просохнуть.
- При регулярной чистке бритвы под струей воды, необходимо раз в неделю наносить каплю машинного масла на верхнюю часть кассеты (бреющая сетка + режущий блок).

В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву щеточкой, входящей в комплект:

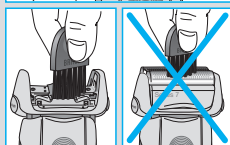
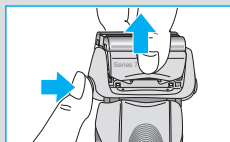
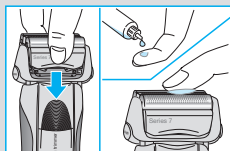
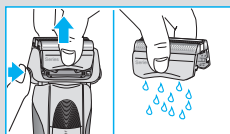
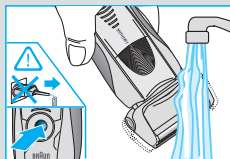
- Отключите бритву. Снимите кассету (бреющая сетка + режущий блок) ① и постучите ей по плоской поверхности. С помощью щеточки очистите внутреннюю поверхность плавающей головки бритвы. При этом не очищайте кассету щеточкой, поскольку это может ее повредить.

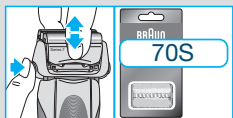
Поддержание эффективности работы бритвы


Замена кассеты (бреющая сетка + режущий блок) / Перезагрузка

Для поддержания 100% эффективности работы бритвы производите замену кассеты (бреющая сетка + режущий блок) ①. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены на дисплее бритвы ⑨ (примерно каждые 18 месяцев) или по мере износа.

Индикатор замены будет напоминать вам в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены кассеты (бреющая сетка + режущий блок). После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены.





После замены кассеты (бреющая сетка + режущий блок), используя шариковую ручку, нажмите на кнопку перезагрузки  и удерживайте не менее 3 секунд для сброса счетчика.

При этом индикатор замены мигает и выключается после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Аксессуары

Представлены в магазинах бытовой техники или в Сервисных центрах Braun:

- Кассета (бреющая сетка + режущий блок) 70S

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Утилизация

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.



(ДЕЙСТВУЕТ ДО 14 МАРТА 2015 Г)



(ДЕЙСТВУЕТ С 15 МАРТА 2015 Г)

Электрическая бритва, тип 5694/5695 с сетевым блоком питания тип 5210.
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Изготовлено в Германии, БРАУН ГМБХ,
Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,
61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская
Компания», Россия, 125171, Москва,
Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

ВУ: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на изделии в месте разъема: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).

Українська

Керівництво з експлуатації

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашою новою бритвою від Braun.

Прочитайте цю інструкцію до кінця, у ній міститься інформація про безпеку. Збережіть її для подальшого використання.

Застереження

До комплекту Вашої бритви входить спеціальний шнур живлення з вмонтованим блоком запасного енергопостачання на випадок збоїв напруги. Не можна замінювати чи зачіпати жодну з деталей, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Використовуйте лише мережевий адаптер низької напруги, що постачається разом із приладом.

Не використовуйте бритву з пошкодженими сіткою або спеціальним шнуром живлення.



Прилад призначений для чищення під струменем води. Від'єднайте шнур від мережі для вологого очищення приладу.

Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.

Баночка з олійкою

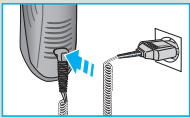
Зберігати в недоступному для дітей місці. Не вживати всередину та не ковтати. Не допускати потрапляння в очі. Утилізуйте належним чином, коли ємність спорожніє.

Опис та комплектність

- ① Касета (сіточка для гоління + ріжучий блок)
- ② Кнопки знімання касети
- ③ Кнопка «lock» (блокування плаваючої бриючої голівки)
- ④ Відкидний тример для довгого волосся
- ⑤ Кнопка Вмикання/Вимикання
- ⑥ (-) Кнопка чутливого режиму
- ⑦ (+) Кнопка інтенсивного режиму
- ⑧ Кнопка «reset» (перезавантаження)
- ⑨ Дисплей бритви
- ⑩ Рознім підключення бритви до електромережі
- ⑪ Дорожний футляр
- ⑫ Набір спеціальних шнурів



Зарядка електробритви

Оптимальний діапазон температури повітря для зарядки бритви від 5 °С до 35 °С. В умовах вкрай низьких або високих температур батарея може не зарядитися зовсім, або зарядитися не повністю. Рекомендується користуватися приладом для гоління при температурі навколишнього середовища в діапазоні від 15 °С до 35 °С. Не піддавайте бритву впливу температури понад 50 °С протягом тривалого часу.

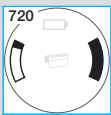
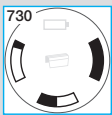



- За допомогою набору спеціальних шнурів ⑫ підключіть бритву до електричної розетки при вимкненому моторі і заряджайте її не менше 1 години.
- Повна зарядка акумулятора забезпечує до 50 хвилин автономної роботи бритви. Час автономної роботи може змінюватися залежно від густоти щетини.
- Якщо акумулятор повністю сів (розрядився), ви можете голитися, увімкнувши вилку в розетку за допомогою спеціального шнура.

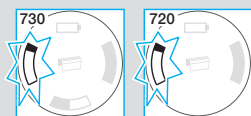
Екран бритви ⑨

Під час зарядки або під час використання бритви мигає зелений індикатор. Коли акумулятор повністю заряджений, буде постійно горіти сегмент  (720) /  (730), якщо бритву увімкнено або підключено до електричної розетки.




Через декілька хвилин після закінчення зарядки акумулятора бритва переходить в «сплячий» режим, і дисплей вимикається.



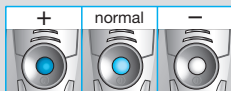
Червоний індикатор  мигає, коли заряд батареї упав нижче 20% і бритву увімкнено. Заряду акумулятора вистачить на 2 – 3 процеси гоління.



Експлуатація бритви


Кнопками (-) чутливий  та (+) інтенсивний  ви можете вибрати найкращі для вас налаштування гоління окремих частин обличчя. Індикація різних налаштувань здійснюється лампочкою, вбудованою у вимикач живлення :



- темно-синій (потужне гоління)
- ясно-синій (normal/звичайне)
- білий (для приємного гоління чутливих частин обличчя, таких як шия)

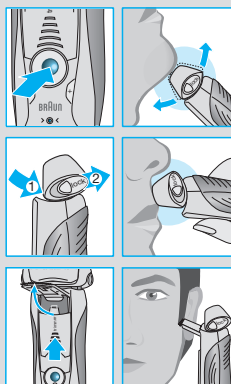


Для повного і швидкого гоління ми рекомендуємо (+) інтенсивний режим. При наступному увімкненні будуть обрані останні налаштування.

Як використовувати

Натисніть кнопку Вмикання/Вимикання  для керування бритвою:

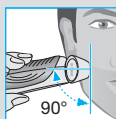
- Плаваюча бриюча голівка і плаваючі сіточки для гоління автоматично пристосовуються до контурів Вашого обличчя.
- Для гоління важкодоступних ділянок (наприклад, під носом) пересуньте кнопку блокування плаваючої бриючої голівки  у дальнє положення для блокування голівки під кутом.
- Для підрівнювання бакенбардів, вусів і бороди, рухом нагору, увімкніть відкидний тример для довгого волосся .



Рекомендації для сухого гоління

Для досягнення кращих результатів під час гоління Braun рекомендує дотримуватися 3 простих кроків:

1. Завжди голіться до вмивання.
2. Завжди тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
3. Злегка натягуйте шкіру і переміщуйте бритву в напрямку проти росту волосся.



Чищення

Регулярне чищення забезпечує більшу ефективність гоління. Промивання бритвої голівки під проточною водою після кожного гоління – простий спосіб підтримання її чистоти:

- Увімкніть бритву (без підключення до електромережі) і промийте голівку під гарячою проточною водою. Також можна використовувати рідке мило без абразивних домішок. Змийте залишки піни і на кілька секунд залиште бритву увімкненою.
- Вимкніть бритву і натисніть кнопки знімання касети ^②. Зніміть касету (сіточка для гоління + ріжучий блок) ^① і залишіть просохнути.
- При регулярному чищенні бритви під струменем води, необхідно раз на тиждень наносити краплю машинної оливи на верхню частину касети (сіточка для гоління + ріжучий блок).

В якості альтернативи, Ви можете чистити бритву щіточкою, що входить у комплект:

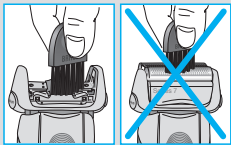
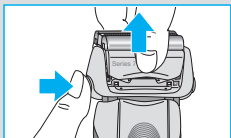
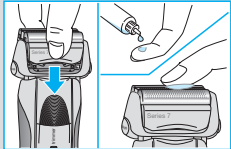
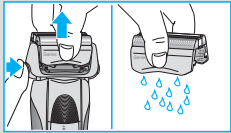
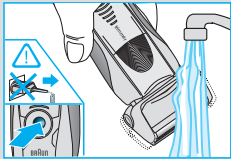
- Відключіть бритву. Зніміть касету (сіточка для гоління + ріжучий блок) ^① і постукайте нею по плоскій поверхні. За допомогою щітки очистіть внутрішню поверхню плаваючої голівки бритви. При цьому не очищуйте касету щіточкою, оскільки це може її пошкодити.


Підтримка ефективності роботи бритви

Заміна касети (сіточка для гоління + ріжучий блок) / Перезавантаження

Для підтримання 100% ефективності роботи бритви здійсніть заміну касети (сіточка для гоління + ріжучий блок) ^①. Заміну рекомендується здійснювати при увімкненні індикатора заміни на дисплеї бритви ^⑨ (приблизно кожні 18 місяців) або в міру зношування.

Індикатор заміни буде нагадувати вам протягом наступних 7 сеансів гоління про необхідність заміни касети (сіточка для гоління + ріжучий блок). Після цього показання дисплея бритви будуть автоматично скинуті.



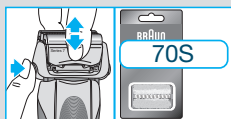
Після заміни касети (сіточка для гоління + ріжучий блок), використовуючи кулькову ручку, натисніть на кнопку перезавантаження  і утримуйте не менше 3 секунд для скидання лічильника.

При цьому індикатор заміни мигає і вмикається після закінчення скидання. Ручне скидання можна зробити в будь-який час.

Акcesуари

Представлені в магазинах побутової техніки або в Сервісних центрах Braun:

- Касета (сіточка для гоління + ріжучий блок) 70S



Утилізація

Містить акумулятори та/або електронні відходи, які підлягають переробці. Використаний пристрій не можна викидатися з загальними відходами або сміттям з метою охорони навколишнього середовища не викидати в контейнер для побутових відходів. Здати на переробку в пункти прийому електронних відходів у країні Вашого проживання.



Можлива зміна даного розділу без попереднього повідомлення.

Електрична бритва Braun типу 5694/5695 із джерелом живлення типу 5210.
7 Ватт, 100-240 Вольт, 50/60 Герц.

Виготовлено для Браун ГмбХ в Німеччині:
Braun GmbH, Waldstrasse 9, D-74731 Walldürn, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ "Проктер енд Гембл Трейдінг Україна", Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду на виробі у місці роз'єму:
перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб. Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити. У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній

інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.
يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها
هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.
لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء
الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة
الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير
المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان
لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من
أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم
تستخدم قطع غيار براون الأصلية.
للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم
الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص
بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "745" – The product was manufactured in week 45 of 2007.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: "745" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 45 من عام 2007.

آلة الحلاقة ⑨ (بعد حوالي 18 شهراً) أو عند تلف العلبة.

خلال الحلاقات السبع التالية، سيقوم ذلك الرمز بتذكيرك بضرورة تغيير علبة الرقاقة والشفرة، ثم ستقوم آلة الحلاقة بإعادة ضبط الشاشة أوتوماتيكياً.

بعد تغيير علبة الرقاقة والشفرة، استخدم قلماً جافاً لضغط زر إعادة الضبط ⑧ لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل، وذلك لإعادة ضبط العداد. أثناء قيامك بذلك، سيومض ضوء الاستبدال، ثم ينطفئ مع اكتمال إعادة الضبط. يمكن القيام بإعادة الضبط يدوياً في أي وقت.

قطع إضافية

متوفرة لدى وكلاء أو مراكز خدمة براون:

- علبة شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص 70S



معلومات بيئية :

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات و/ أو نفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه بوضعه في النفايات المنزلية. خذها إلى نقاط الجمع المحلية المناسبة بهدف إعادة التدوير.

خاضعة للتغيير بدون إشعار.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح

التنظيف

التنظيف المنتظم يضمن الحصول على أفضل أداء لآلة الحلاقة. غسل رأس الحلاقة تحت الماء الجاري بعد كل حلاقة هو أسهل وأسرع أسلوب للاحتفاظ به نظيفاً.

• قم بتشغيل آلة الحلاقة (بدون التوصيل بالكهرباء) وأشطف رأس الحلاقة تحت ماءٍ جارٍ ساخن حتى يتم إزالة جميع البقايا. بإمكانك إستعمال صابون سائل بدون مواد كاشطة. أشطف كل الرغوة وأترك الآلة تعمل لبضع ثوانٍ أخرى.

• بعد ذلك، أطفئ آلة الحلاقة واضغط زر الفصل ② لنزع علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ①، ثم اتركها لتجف.

• إذا كنت تنظف آلة الحلاقة تحت مياه الصنبور بانتظام، فقم أسبوعياً بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص.

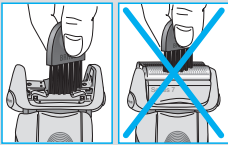
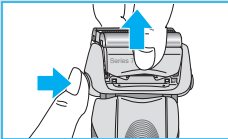
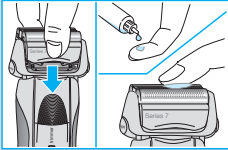
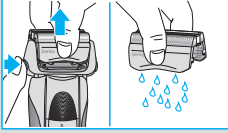
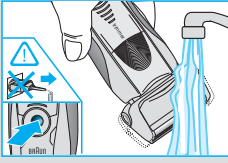
و بدلاً مما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام الفرشاة المرفقة كما يلي:

• أطفئ آلة الحلاقة، وافصل علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ①، ثم ادفعها برفق على سطح مستو. استخدم الفرشاة لتنظيف المساحة الداخلية لرأس الحلاقة الدوار، ولكن لا تنظف العلبة بالفرشاة حيث يمكن أن يتلفها ذلك.

المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

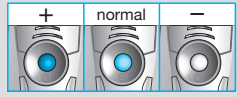
استبدال علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص / إعادة الضبط

للحصول على حلاقة ممتازة 100 %، قم باستبدال علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ① عندما يضيئ الرمز الذي يشير لضرورة استبدالهما على شاشة



• مركز أزرق داكن (حلاقة قوية)

• اعتيادي (أزرق فاتح)



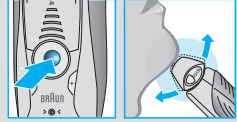
• حساس أبيض (حلاقة شاملة ومريحة في أجزاء وجهك الحساسة كالرقبة مثلاً)

حلاقة شاملة وسريعة، ننصح باستعمال درجة الضبط .

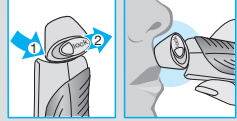
عندما تضغط على زر (+) أو (-) يتم تفعيل درجة الضبط التي تفضلها. وعندما تقوم بتشغيل آلة الحلاقة في المرة القادمة، ستكون مهيئة وفقاً لآخر درجة ضبط تم استخدامها.

طريقة الاستعمال

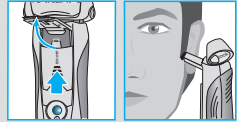
اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء ⑤ لتشغيل آلة الحلاقة.



• يتكيف رأس الحلاقة الدوار ورقاقات الحلاقة المتحركة أوتوماتيكياً مع جميع ثنايا بشرتك.



• لحلاقة المناطق التي يصعب الوصول إليها (مثل أسفل الأنف)، قم بسحب مفتاح رأس الحلاقة ③ (lock) إلى الوضع الخلفي لإقفال الرأس الدوار بزاوية معينة.

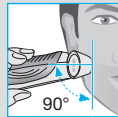


• لتشذيب السوالف أوالشارب أواللحية، قم بسحب أداة تشذيب الشعر الطويل لأعلى ④.

نصائح للحصول على حلاقة مثالية

للحصول على أفضل النتائج، تنصحك براون باتباع ثلاث خطوات بسيطة:

1. قم دائماً بالحلاقة قبل غسل وجهك.
2. قم دائماً بوضع آلة الحلاقة بزاوية قائمة (90 درجة) على بشرتك.
3. شد البشرة، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو لحيتك.



- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلقة لمدة 50 دقيقة بدون إعادة الشحن ، و تتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك وكثافتها .
- إذا نفذ شحن البطارية، فيمكنك أيضاً الحلقة عن طريق توصيل الآلة بمصدر كهربائي بواسطة السلك الخاص.

شاشة آلة الحلقة ⑨

أثناء الشحن أو استخدام آلة الحلقة، يومض الضوء الأخضر.

وعندما يكتمل الشحن تماماً، تضيئ الدائرة المؤشرة للشحن (720) / (730) إضاءة مستمرة، بشرط تشغيل آلة الحلقة أو أن تكون متصلة بمصدر كهربائي.

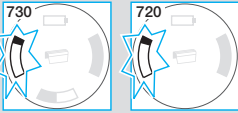
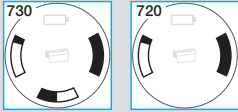
بعد تمام شحن آلة الحلقة بدقائق، سوف تتحول إلي وضعية الإستعداد وبالتالي ستطفئ شاشة العرض.

يومض مؤشر (أ) الأحمر ليدل على انخفاض شحن البطارية لأقل من 20%، بشرط تشغيل آلة الحلقة. وهكذا تكون طاقة البطارية الباقية كافية للحلقة مرتين أو ثلاث.

التهيئة الشخصية لآلة الحلقة

التهيئة الشخصية لآلة الحلقة

يمكنك اختيار الضبط الأمثل لحلقة أجزاء وجهك المختلفة وفقاً لاحتياجاتك الشخصية، وذلك باستعمال زر الضبط الحساس ⑥ و زر الضبط المركز ⑦، حيث يشتمل مفتاح التشغيل والإطفاء ⑤ على ضوء مؤشر للتهيئة الشخصية بدرجات ضبط مختلفة كما يلي:



أنبوب الزيت

احفظها بعيداً عن متناول الأطفال. احترس من ابتلاع الزيت أو ملامسته للعينين، وتخلص من الزجاجاة الفارغة في مكان مناسب.

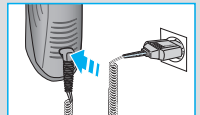
تركيب الجهاز

- ① علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص
- ② زر فصل العلبة
- ③ مفتاح رأس الحلاقة (lock)
- ④ زر إطلاق أداة تشذيب الشعر الطويل
- ⑤ مفتاح التشغيل / الإطفاء
- ⑥ (-) زر الضبط الحساس
- ⑦ (+) زر الضبط المركز
- ⑧ زر إعادة الضبط
- ⑨ شاشة آلة الحلاقة
- ⑩ مقبس توصيل الكهرباء لآلة الحلاقة
- ⑪ حقيبة الرحلات
- ⑫ سلك خاص

الشحن

يوصى بشحن الآلة في محيط تتراوح درجة حرارته ما بين 5 إلى 35 درجة مئوية. قد لا تُشحن البطارية بشكل جيد أو قد لا تُشحن بالمرة إن تم تعريضها لدرجة حرارة عالية أو متدنية إلى حد متطرف. يوصى بشحن الآلة في محيط تتراوح درجة حرارته ما بين 15 إلى 35 درجة مئوية. لا تعرّض الآلة لدرجة حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لوقت طويل.

- قم بتوصيل آلة الحلاقة بمصدر كهربائي بواسطة السلك الخاص W، مع إطفاء المحرك، واستمر في شحنها لمدة ساعة على الأقل.



صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

الرجاء قراءة هذه الإرشادات كاملةً، وهي تحتوي على معلومات مهمة لسلامتك. احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة.

تحذيرات

آلة الحلاقة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لا تستعمل سوى السلك الخاص المرفق بهذه الآلة.

لا تستخدم آلة الحلاقة في حال إهتراء أو تلف رقاقة الحلاقة أو سلك الكهرباء.

يمكن تنظيف هذه الآلة تحت ماء الصنبور الجاري. يجب فصل الآلة عن المصدر الكهربائي قبل تنظيفها بالماء.

يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودي التحكم الجسدي أو الحسّي أو الفكري أو ليس لديهم و الخبرة المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الأمان وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطيء لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.